Guía de configuración

la impresión en red

hp jetdirect 380x (usb)

Servidor de impresión externo inalámbrico 802.11b (USB)

Guía de configuración

HP Jetdirect 380x

Servidor de impresión externo inalámbrico 802.11b (USB)

©Copyright Hewlett-Packard Company 2002. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin consentimiento previo y por escrito, salvo lo permitido por las leyes de copyright.

Número de publicación: J6061-90025
Primera edición. Octubre de 2002

Productos pertinentes: J6061A

Marcas comerciales. Microsoft®, MS-DOS®, Windows®, Microsoft Windows NT® son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos. NetWare® y Novell® son marcas registradas de Novell Corporation. IBM®, AIX® son marcas registradas de International Business Machines Corp. Ethernet es marca registrada de Xerox Corporation. PostScript® es marca comercial de Adobe Systems, Incorporated. UNIX® es marca registrada de Open Group.

Garantía. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

HEWLETT-PACKARD COMPANY NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA CON RESPECTO A ESTE MATERIAL, LO QUE INCLUYE, PERO SIN LIMITARSE A LAS MISMAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores contenidos en la presente publicación ni de los daños fortuitos o derivados que puedan originarse como resultado del suministro, funcionamiento o utilización de este material.

Si desea consultar términos específicos de la garantía aplicables al producto HP o desea obtener información acerca del servicio de garantía, consulte los apéndices de esta guía.

Seguridad. Antes de instalar y utilizar este producto, compruebe las marcas y las instrucciones de seguridad.

Símbolo del manual de instrucciones. Si el producto está marcado con este símbolo, consulte sus manuales para protegerlo de posibles daños.

ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro que puede causar lesiones.

PRECAUCIÓN: Indica una situación de peligro que puede dañar el equipo o los datos.

No continúe cuando encuentre una marca de ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN hasta que no haya comprendido la situación de peligro y haya tomado las medidas adecuadas.

Exposición a la radiación de radiofrecuencia

ADVERTENCIA: La potencia de salida que emite este dispositivo es muy inferior a los límites de exposición de radiofrecuencia de la FCC. No obstante, el dispositivo se utilizará de modo que el potencial de contacto humano durante el funcionamiento habitual quede minimizado.

Este producto y cualquier antena externa conectada, si se admite, se colocará de modo que el potencial de contacto humano durante el funcionamiento normal sea mínimo. Para evitar la posibilidad de exceder los límites de exposición de radiofrecuencia de la FCC, la distancia mínima que debe mantenerse entre una persona y la antena es de 20 cm durante el funcionamiento habitual.

Hewlett-Packard Company
8000 Foothills Boulevard
Roseville, California
95747-6588

Contenido

1. Introducción

Contenido de la caja 1-1
Para obtener información detallada... 1-2
Requisitos previos 1-3
Términos y conceptos relacionados con una LAN inalámbrica 1-4
Punto de acceso 1-4
Modo Ad hoc (de igual a igual) 1-5
Autentificación 1-6
Canales 1-7
Modo Infraestructura 1-8
Identificadores del conjunto de la red (SSID) 1-8
Rango de señales 1-9
Términos y conceptos de la impresión en red 1-11
Impresión cliente-servidor 1-11
Impresión de igual a igual (modo directo) 1-12
Protocolos de red 1-12
Dirección de red 1-13
Dirección de hardware 1-13
Si necesita ayuda... 1-14

2. Instalación del hardware del servidor de impresión

Pasos que deben seguirse para instalar el hardware 2-1

3. Configuración de una conexión de red inalámbrica

Antes de empezar... 3-1
Utilización de un PC inalámbrico Microsoft Windows 3-3
Utilización de un equipo inalámbrico Apple Macintosh 3-7
Métodos de configuración opcionales para una conexión inalámbrica. 3-8

4. Instalación de la impresora en un sistema o servidor de red

Antes de empezar... 4-1
Redes Microsoft o Novell NetWare 4-3
    Redes cliente-servidor 4-6
Redes UNIX 4-7
Redes Apple Mac OS 4-7
Para ver los documentos del CD-ROM 4-8

5. Resolución de problemas

Indicaciones de las luces de estado (LED) 5-2
    Luz de estado/inalámbrico 5-2
    Luz del USB 5-3
Página de configuración (prueba) 5-5
    Si la página de configuración no se imprime o no puede leerse 5-5
    La página de configuración muestra un canal configurado distinto 5-8
Comunicación fallida con el servidor de impresión inalámbrico. 5-8
    Durante la configuración inicial: 5-8
    Tras la configuración inicial: 5-10
    Señal inalámbrica débil o imperceptible 5-11

Fallo en la actualización de firmware. 5-12
Restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica (“restablecimiento en frío”) 5-15

A. Obtención de asistencia y servicio técnico

Asistencia telefónica de HP A-1
Obtención del servicio de garantía A-2
HP en la World Wide Web. A-3
Foros de usuarios de HP (sólo EE.UU.) A-3
Actualizaciones del software, controlador y firmware A-3

B. Referencia técnica

Radio: Frecuencias de canal B-1
Software del CD-ROM de HP Jetdirect B-2
Resumen de las herramientas de HP Jetdirect B-4

C. Especificaciones y declaraciones reglamentarias

Especificaciones de la conexión a redes. C-1
Redes inalámbricas. C-1
Protocolos de red compatibles C-2
Especificaciones físicas C-3
Interfaces C-3
Dimensiones C-3
Peso C-3
Especificaciones sobre el entorno C-3

Especificaciones eléctricas C-4
Requisitos de energía C-4
Módulos de alimentación C-5
USB: Suministro eléctrico normal C-5
Especificaciones electromagnéticas C-6
Emisiones electromagnéticas C-6
Telecomunicaciones inalámbricas C-6
Declaraciones de seguridad C-7
Declaraciones reglamentarias C-8
EE.UU.: Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) C-8
Canadá C-9
Australia C-9
Corea: EMI C-9
Japón C-10
China: Declaración de seguridad de China C-11
Unión Europea C-12
Bélgica C-12
Francia C-14
Países Bajos C-14
Italia C-14

D. Declaración de garantía global y servicio técnico

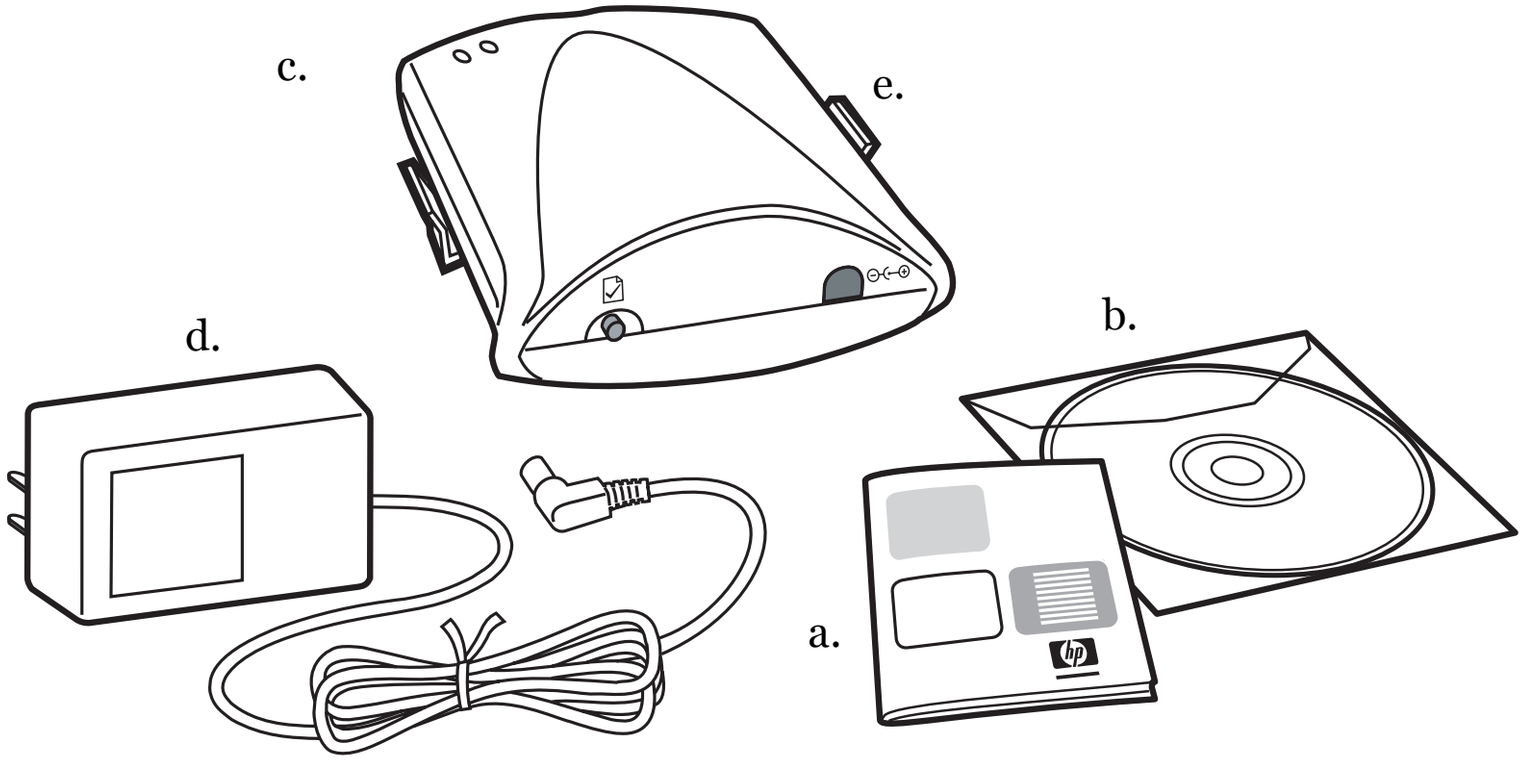
DECLARACIÓN DE GARANTÍA GLOBAL LIMITADA DE HEWLETT-PACKARD D-1
Declaraciones de garantía locales D-4
Obtención del servicio de garantía D-10

Introducción

Gracias por adquirir el servidor de impresión inalámbrico HP Jetdirect.

Cuando se instala en la impresora, el servidor de impresión inalámbrico HP Jetdirect convierte la impresora en una *impresora Ethernet inalámbrica* en la red Ethernet.

Contenido de la caja



a. Instrucciones de instalación

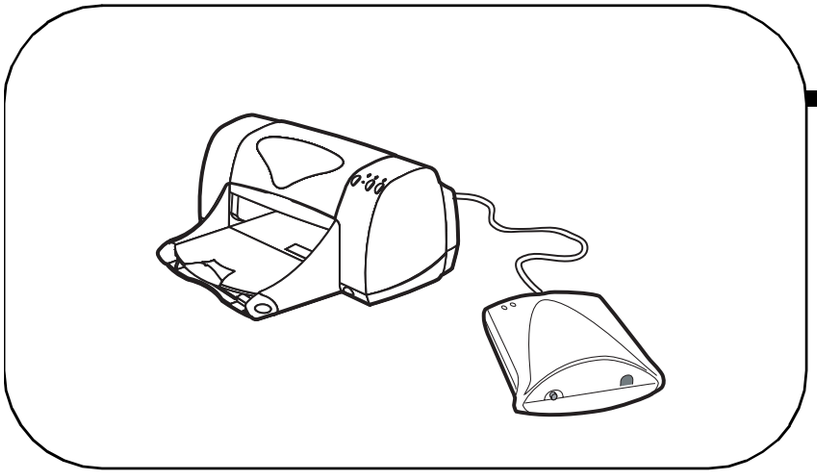
b. El CD-ROM de HP Jetdirect, con el software de configuración y documentación adicional

c. Servidor de impresión externo inalámbrico HP Jetdirect 380x 802.11b (USB)

d. Adaptador de alimentación de CA/CC

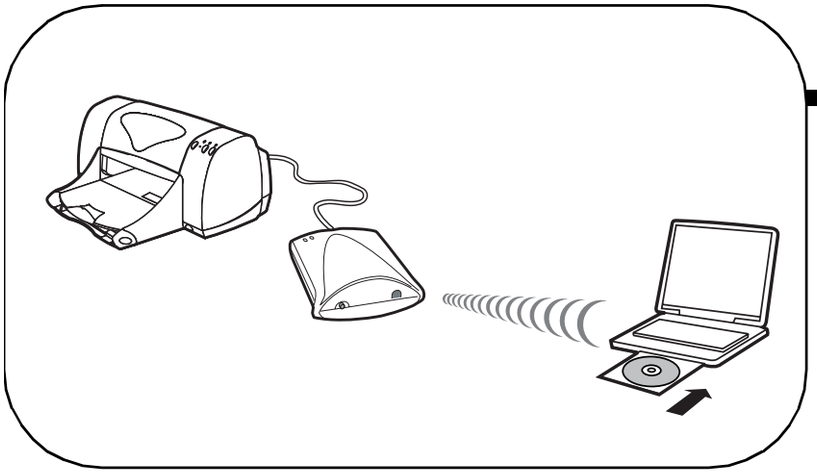
e. Pinza de montaje opcional

Para obtener información detallada...



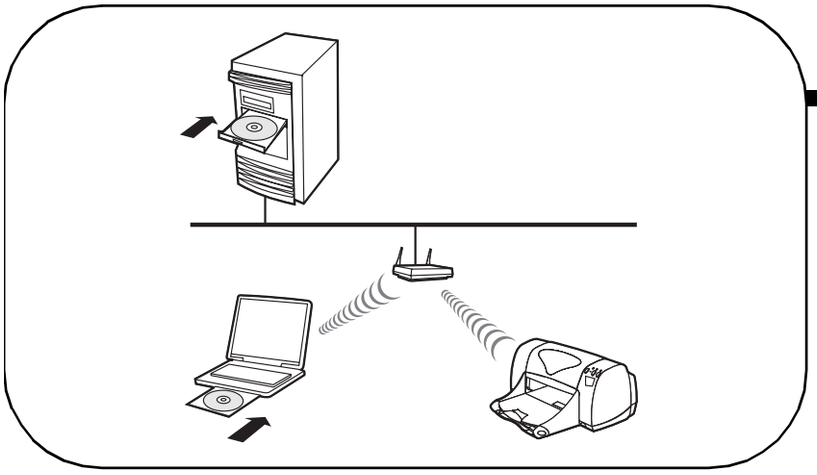
capítulo 2

para conectar el servidor de impresión a la impresora



capítulo 3

para configurar los parámetros inalámbricos de la red en el servidor de impresión



capítulo 4

para instalar la impresora en los sistemas o servidores de red

Requisitos previos

✓ Un equipo Microsoft Windows o Apple Macintosh compatible con una tarjeta de interfaz LAN inalámbrica (WLAN) 802.11b

- Microsoft Windows 98, Me, NT 4.0, 2000
- Apple Mac OS 9.x o superior

Este equipo inalámbrico es necesario para establecer una conexión inalámbrica de la impresora a la red.

✓ Un punto de acceso (sólo en el modo *Infraestructura* inalámbrica)

En el modo *Infraestructura*, un punto de acceso es un dispositivo que conecta dispositivos inalámbricos, como una impresora de red inalámbrica, a la red cableada. Para obtener más información, consulte la sección "Términos y conceptos relacionados con una LAN inalámbrica" en la página 1-4.

✓ (Sistemas Windows) El controlador del software de la impresora para el sistema Windows

Al utilizar el CD-ROM de HP Jetdirect para instalar una impresora de red, necesitará el controlador del software correspondiente a la impresora. Puede obtener el controlador de la impresora de una de las siguientes fuentes:

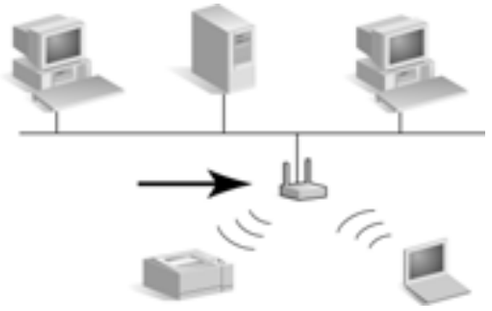
- El CD-ROM del sistema de impresión suministrado con la impresora
- El sitio Web de asistencia de HP: `http://www.hp.com/go/support`
- La característica de descarga automática del controlador del Asistente para la instalación de impresoras de red de Hewlett-Packard del CD-ROM de HP Jetdirect. (Si tiene acceso a Internet, el software de instalación de impresoras del CD-ROM de HP Jetdirect puede descargarse automáticamente e instalar el controlador de la impresora. Para obtener más información, consulte el capítulo 4.)

  El Asistente para la instalación de impresoras de red de HP requiere la existencia de un archivo de controlador de la impresora con la extensión correcta (`*.inf`) para poder llevar a cabo la instalación. Con frecuencia se hace referencia a los controladores correspondientes como los controladores "Agregar impresora" o los controladores de la impresora "Usuario corporativo".

Términos y conceptos relacionados con una LAN inalámbrica

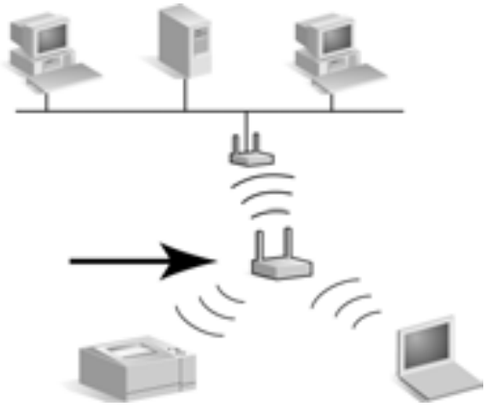
Punto de acceso

Un punto de acceso es un dispositivo que se suele utilizar como puente o pasarela entre dispositivos inalámbricos y los dispositivos de una red cableada. Un punto de acceso debe poder recibir y reenviar el tráfico de la red entre los dispositivos de la red cableada y dispositivos inalámbricos. Los múltiples puntos de acceso pueden servir de repetidores para ampliar el rango de una red inalámbrica.



Punto de acceso en el grupo de trabajo de la empresa

Pasarela residente como punto de acceso

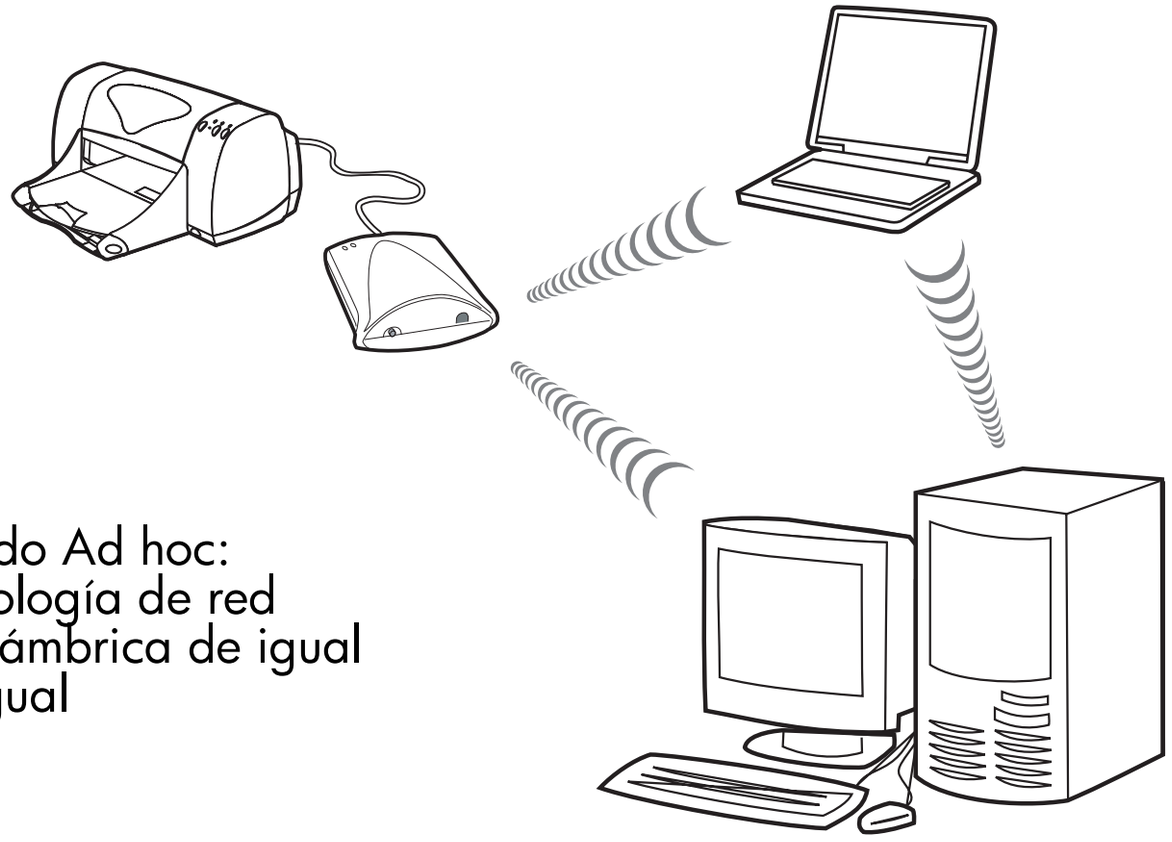


Punto de acceso como repetidor inalámbrico

Modo Ad hoc (de igual a igual)

El modo *Ad hoc* (o modo de igual a igual) es una topología de red inalámbrica en la que los dispositivos inalámbricos se comunican entre ellos de forma directa. No se utiliza ningún punto de acceso. En redes Apple, el modo *Ad hoc* se denomina modo "de equipo a equipo".

Cuando se establece en este modo, el servidor de impresión recibe trabajos de impresión directamente de equipos inalámbricos.



Modo Ad hoc: topología de red inalámbrica de igual a igual

Nota El significado del término "de igual a igual" puede variar en función de su uso. Mientras el modo "de igual a igual" Ad hoc se refiere a una topología de red inalámbrica, la impresión "de igual a igual" de HP Jetdirect se refiere a una ruta de impresión directa entre un sistema de red y una impresora.
La impresión de igual a igual de HP Jetdirect puede utilizarse en los modos inalámbricos *Ad hoc* e *Infraestructura*.

Autentificación

La autentificación se utiliza para validar la identificación de todos los dispositivos o equipos que intentan acceder a una red. El método de autentificación que se utiliza en una red queda determinado durante el diseño de la red y depende de los requisitos de seguridad de la red. En consecuencia, los métodos de autentificación están estrechamente relacionados con las opciones de codificación que también se utilizan en la red.

Los servidores de impresión inalámbricos HP Jetdirect admiten los métodos de autentificación siguientes:

- **Sistema abierto.** No se utiliza ningún tipo de autentificación, lo que permite el acceso libre a un dispositivo. La codificación se utilizará o no en función de la necesidad de seguridad de los datos.
- **Clave compartida.** La autentificación se basa en una clave WEP secreta común que debe configurarse en cada dispositivo. Un dispositivo que no tenga la clave WEP adecuada no podrá acceder a la red.
- **EAP/802.1x.** IEEE 802.1x EAP (Extensible Authentication Protocol) se emplea en redes que utilizan servidores de autentificación, como el servidor RADIUS (Remote Authentication Dial In User Service, RFC 2138), para la autentificación del cliente en una red. Los servidores de impresión inalámbricos HP Jetdirect admiten los métodos de autentificación basados en EAP siguientes:
  - LEAP (Lightweight Extensible Authentication Protocol)
  - PEAP (Protected Extensible Authentication Protocol)
  - EAP-MD5 (EAP que utiliza Message Digest Algorithm 5, RFC 1321)
  - EAP-TLS (EAP que utiliza Transport Layer Security, RFC 2716)
  - EAP-TTLS (EAP que utiliza Tunneled Transport Layer Security)

  Si desea obtener más información sobre estos protocolos de autentificación, consulte la *Guía del administrador de HP Jetdirect* que se suministra con el CD-ROM de HP Jetdirect.

Canales

Los estándares IEEE 802.11 para redes LAN inalámbricas especifican un espectro de ondas radioeléctricas para comunicaciones inalámbricas. El espectro admitido se divide en canales que se componen de 22 MHz cada uno. El número de canales disponibles puede restringirse en función del país de residencia (consulte el Apéndice C).

Cuando se instala por primera vez, el servidor de impresión HP Jetdirect se configura para funcionar en modo *Ad hoc* mediante el canal 10. En la mayoría de los casos, no se requiere configurar el canal manualmente.

- Si el servidor de impresión se enciende y descubre una red inalámbrica cuyo SSID (nombre de red) también es `hpsetup`, éste ajustará automáticamente el canal correspondiente para que coincida con dicha red.
- Si el servidor de impresión se vuelve a configurar para el modo *Infraestructura*, éste ajustará automáticamente el canal correspondiente para coincidir con el punto de acceso.

Modo Infraestructura

El modo *Infraestructura* es una topología de red inalámbrica en la que todas las comunicaciones inalámbricas pasan por un punto de acceso. El modo *Infraestructura* se conoce como BSS (Basic Service Set) y, a veces, se denomina "modo empresarial". En redes Apple, el modo *Infraestructura* se denomina "Red AirPort". Cuando se establece en este modo, el servidor de impresión HP Jetdirect recibe trabajos de impresión de equipos inalámbricos y equipos de red cableada a través de un punto de acceso.

Punto de acceso
Modo Infraestructura: topología inalámbrica que utiliza un punto de acceso para establecer una conexión a una red cableada.

Identificadores del conjunto de la red (SSID)

Un SSID es un nombre lógico que se asigna a una red LAN inalámbrica. Normalmente, se utiliza para ofrecer control de acceso a una red LAN. Por ejemplo, si el SSID de una red inalámbrica es "mi_compañía", todos los dispositivos inalámbricos de esta red deberán configurarse con este SSID.

En el modo *Infraestructura*, el punto de acceso requerirá que se configuren dispositivos inalámbricos con el SSID adecuado antes de que se autorice el acceso a la red.

Rango de señales

El rango a través del cual pueden comunicarse los dispositivos inalámbricos depende del entorno físico y de la orientación del servidor de impresión HP Jetdirect.

Por lo general, aunque las ondas radioeléctricas pueden atravesar obstáculos para acceder a los servidores de impresión, es mejor disponer de un acceso directo claro entre los dispositivos sin que la señal deba atravesar ningún obstáculo. Normalmente, el rango es 30 metros en la máxima velocidad de datos (11 Mbps) y 90 metros en la mínima velocidad de datos (1 Mbps).

Nota El rendimiento del rango de señales y de la transmisión inalámbrica se reduce si se aumenta la distancia entre los dispositivos y si se detectan obstáculos que bloqueen o absorban señales.

Codificación

Las redes inalámbricas utilizan señales de radio para las comunicaciones de red que se pueden supervisar fácilmente mediante la interceptación de la red. Para impedir la interceptación y ayudar a garantizar la privacidad de los datos, se utiliza la codificación de las comunicaciones inalámbricas.

Los protocolos de codificación WEP (Wired Equivalent Privacy) se han desarrollado para proporcionar un nivel básico de privacidad de los datos. Los protocolos WEP utilizan claves de codificación para codificar y descodificar las comunicaciones inalámbricas.

Nota A veces, los niveles de codificación WEP se conocen como codificación de "40 bits", "64 bits", "104 bits" o "128 bits". Los niveles de "40 bits" y "64 bits" son idénticos, al igual que lo son los niveles de "104 bits" y "128 bits". Cuando se introducen las claves WEP, el usuario especifica 40 bits para la codificación de 64 bits o 104 bits para la codificación de 128 bits. Se añaden automáticamente 24 bits IV (de vector de inicialización) para un total de 64 bits y 128 bits, respectivamente. En esta guía, utilizaremos "40/64 bits" y "104/128 bits" para especificar estos niveles de codificación WEP.

En la codificación básica, las claves WEP estáticas se configuran en cada uno de los dispositivos de la red inalámbrica. Las claves WEP se consideran *estáticas* porque permanecen inmutables a no ser que se vuelvan a configurar manualmente. Por ejemplo, en una red en modo *Infraestructura* típica que utilice la codificación WEP, si se realiza un cambio en la clave WEP de un punto de acceso, será necesario realizar el cambio manualmente en la clave WEP de cada uno de los dispositivos inalámbricos.

En los métodos de codificación avanzada, se utilizan protocolos de codificación dinámica. En los protocolos de codificación dinámica, las claves de codificación cambian automáticamente con regularidad, lo que hace difícil descifrarlas. Los protocolos de codificación dinámica, como WEP y TKIP (Temporal Key Integrity Protocol) dinámicos, se utilizan normalmente en redes de alta seguridad que utilizan servidores de autentificación para el acceso a la red.

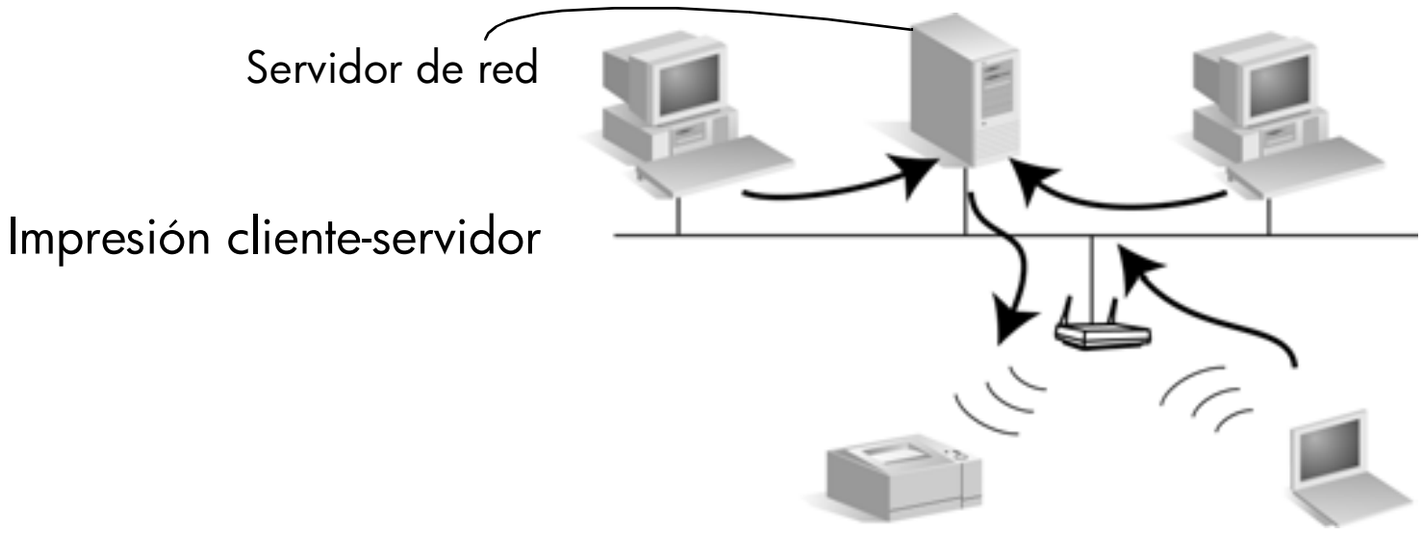
Nota El rendimiento inalámbrico disminuye cuando se utilizan claves de codificación debido al tiempo de procesamiento adicional que se requiere.

En los servidores de impresión HP Jetdirect, en su estado predeterminado de fábrica, la codificación de las comunicaciones inalámbricas está desactivada. No obstante, los servidores de impresión admiten WEP estático y protocolos de codificación dinámica. Es posible configurar y almacenar en el servidor de impresión hasta cuatro claves WEP estáticas para una codificación de 40/64 bits o de 104/128 bits.

Términos y conceptos de la impresión en red

Impresión cliente-servidor

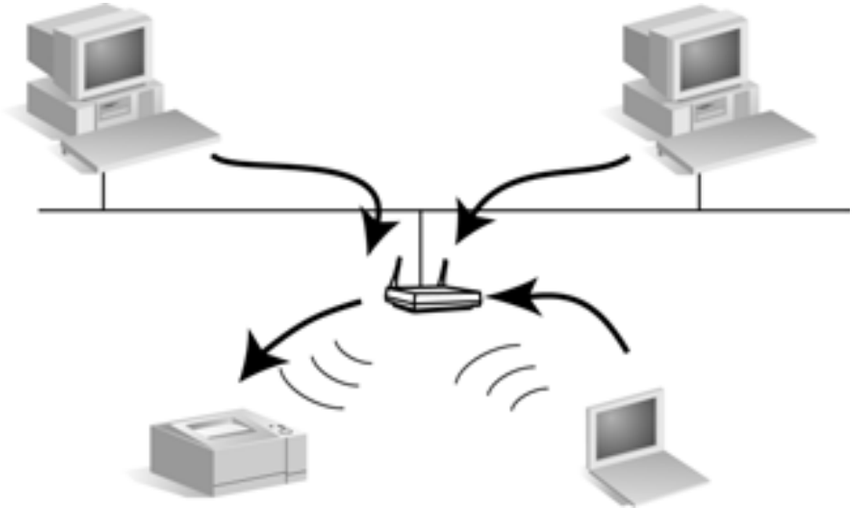
En una red “cliente-servidor”, los equipos cliente envían trabajos de impresión a un servidor de red dedicado que controla el uso de cada impresora. El servidor de impresión HP Jetdirect recibe trabajos de impresión a través de la red con el control del servidor de red, o bien puede supervisar automáticamente las colas de impresión y liberar de las mismas los trabajos de impresión procedentes del servidor de red.



Impresión de igual a igual (modo directo)

En una red “de igual a igual”, no se utilizan servidores dedicados. En su lugar, se instala una impresora de red conectada a HP Jetdirect en cada equipo cliente que enviará trabajos de impresión directamente a la impresora.

Impresión de igual a igual



Protocolos de red

Para que las impresoras y equipos de red se comuniquen en una red, deben utilizar un idioma común o, dicho de otro modo, un “protocolo de red”. El servidor de impresión HP Jetdirect puede admitir muchos protocolos de red distintos a la vez, como TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol) e IPX (Internet Packet Exchange). Para ver una lista de los protocolos admitidos, consulte la página C-2, “Protocolos de red compatibles”.

Dirección de red

Todos los dispositivos de una red deben ser identificados con una dirección de red exclusiva correspondiente al protocolo de red específico. En una red IPX, la dirección de red se asigna automáticamente. En una red IP, la configuración y la asignación de direcciones IP y otros parámetros IP son algo más complejas. Las direcciones de red se configuran y almacenan en cada uno de los servidores de impresión HP Jetdirect durante la instalación y figuran en la página de configuración de HP Jetdirect del servidor de impresión.

Dirección de hardware

Cada dispositivo de la red contiene una dirección del hardware de la LAN (o "estación") exclusiva que la asigna el fabricante del dispositivo. Puesto que los servidores de impresión HP Jetdirect conectan impresoras a una red, cada servidor de impresión contiene una dirección del hardware de la LAN asignada por Hewlett-Packard.

La dirección se compone de 12 dígitos hexadecimales (de 0 a F). Los primeros 6 dígitos identifican de forma exclusiva al fabricante y los demás 6 dígitos identifican de forma exclusiva el dispositivo.

La dirección del hardware de la LAN es importante porque puede ser necesaria para identificar la impresora durante la instalación. Aparece en la página de configuración de HP Jetdirect correspondiente a cada servidor de impresión. Asimismo, también aparece en una etiqueta pegada al servidor de impresión.

Si necesita ayuda...

Para obtener información adicional o sobre temas avanzados, consulte la documentación que se proporciona en formato electrónico en el CD-ROM de HP Jetdirect.

Para ver las notas de la entrega, consulte el archivo “Léame” que se encuentra en el directorio raíz del CD-ROM de HP Jetdirect.

Para obtener asistencia telefónica o en la página Web, consulte la información sobre el servicio de asistencia de HP que se encuentra en el apéndice A, “Obtención de asistencia y servicio técnico”.

Nota Para obtener asistencia telefónica en Estados Unidos, llame al siguiente número del servicio de asistencia de Hewlett-Packard:

(208) 323-2551 (llamada no gratuita)

Para obtener asistencia telefónica en el resto del mundo, consulte el apéndice A, “Obtención de asistencia y servicio técnico”. Para obtener una lista de los números de teléfono más recientes de los centros de asistencia de Hewlett-Packard en todo el mundo y de los servicios que ofrecen, visite:

`http://www.hp.com/support/support_assistance`

Instalación del hardware del servidor de impresión

Pasos que deben seguirse para instalar el hardware

1. Prepare la impresora para conectarla a la red:
   - Si la impresora ya está instalada:

     Apague la impresora. Desconéctela de todos los equipos.
     Vuelva a encender la impresora y remítase al paso 2.
   - Si la impresora aún *no* está instalada:

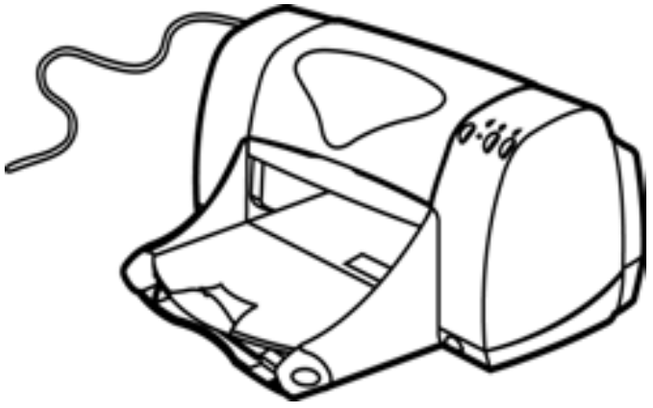
     Monte el hardware de la impresora (bandeja de papel, cartuchos, cable de alimentación) siguiendo las instrucciones que la acompañan.

     Mantenga a un lado el CD de la impresora; no instale todavía el software que contiene.

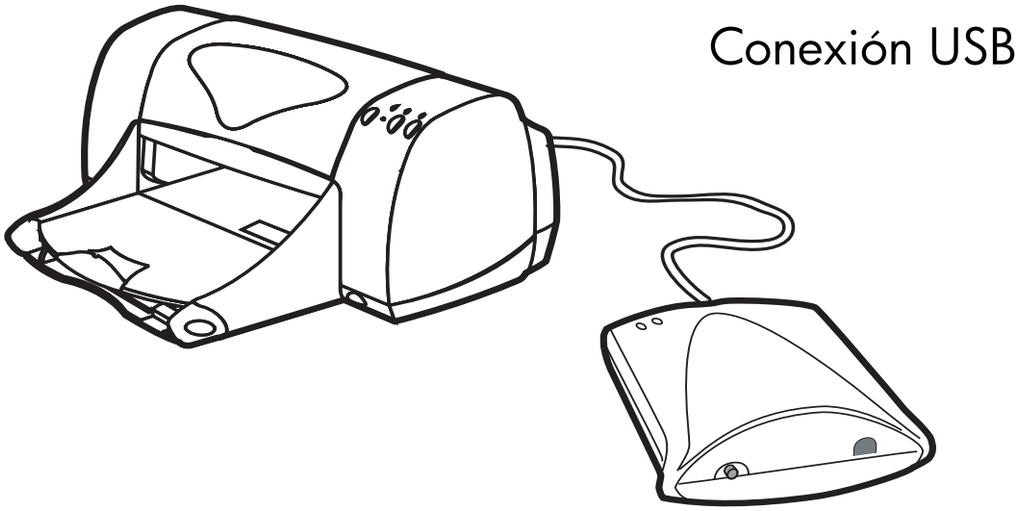
     No conecte la impresora al equipo.

     Encienda la impresora e imprima una página de prueba, si está disponible, siguiendo las instrucciones que la acompañan.

Alimentación



2. Para conectar el servidor de impresión a la impresora, conecte el cable USB (Universal Serial Bus), suministrado con el servidor de impresión, al conector USB del extremo frontal del servidor de impresión y al conector USB de la impresora.

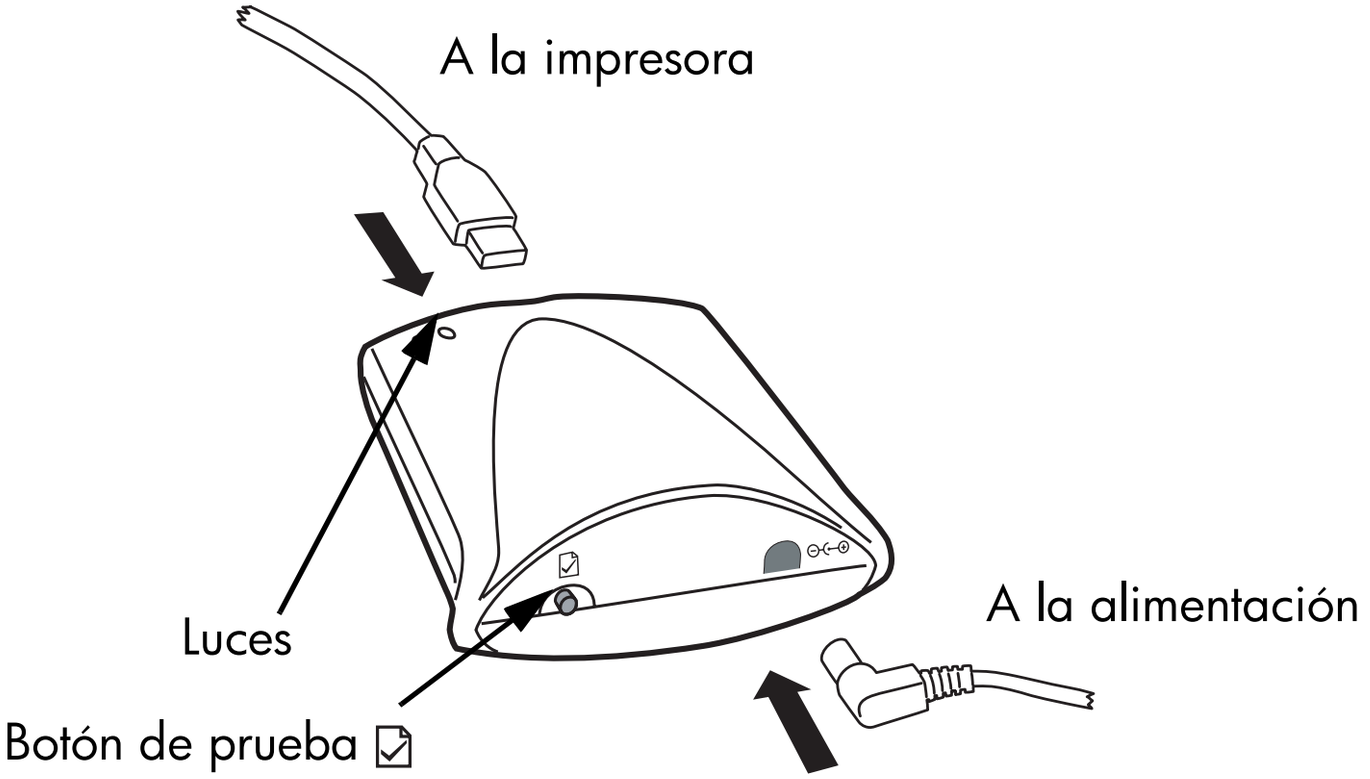


Precaución

Dispositivos USB no admitidos:

- Una tarjeta de conectividad HP 4135A Jetdirect
- Cualquier concentrador USB
- Cualquier convertidor de USB a paralelo
- Cualquier extensor de cable USB

3. Conecte el cable de alimentación de CC del módulo de alimentación, suministrado con el servidor de impresión, en el conector de alimentación de la parte posterior del servidor de impresión. Enchufe el módulo de alimentación en la toma de corriente.



4. Espere dos minutos a que se inicie el servidor de impresión y, a continuación, imprima una página de configuración (prueba) para comprobar la conexión con la impresora:

   Pulse y libere brevemente el botón de prueba situado en la parte posterior del servidor de impresión. En breves momentos la página saldrá de la impresora conectada. Si la página no aparece en la impresora, o si no puede leerse, consulte la página 5-5.

Estado del servidor de impresión

HP JetDirect Configuration Page (English – HPGL2)

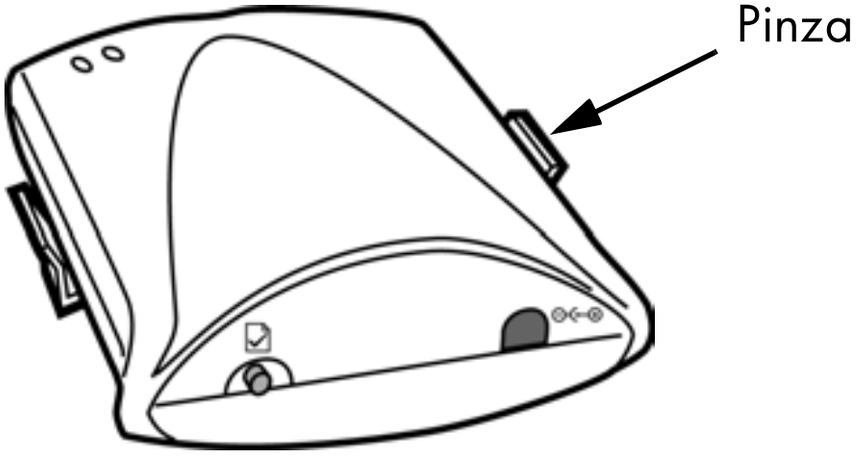
```
-------- General Information ------------
Status:                    I/O Card Not Ready
   SCANNING FOR SSID
Model Number:                         J6061A
Hardware Address:                0001E6123456
Firmware Version:                     Q.24.01
Port Config:                          802.11b
Manufacturing ID:                40194019F090F
Date Manufactured:                    02/2002

USB Printer 1 ------------------------------
Device Name:                    LaserJet 3320
Manufacturer:                 Hewlett-Packard
Serial Number:                      US16SK0KD
Communication Mode:                   1284.4

---------- 802.11b Wireless   -------------
Status:                             Scanning

Communication Mode:                   Ad Hoc
Network Name (SSID):                  hpsetup
Signal Strength:                    No Signal
Access Point / BSSID:            00022D4147E3
Channel:                                  10
Authentication Type:               Open System
Encryption Type:                        None
Total Packets Transmitted:                90
Total Packets Received:                 1756

---------- Security Settings -------------`
Admin Password:                       Not Set
Secure Web:                   HTTPS Required
Cert Expires:          2002-07-09 13:44 UTC
SNMP Versions:                          1,2
SNMP Set Cmty Name:             Not Specified
Access List:                    Not Specified

---------------- TCP/IP ------------------
Status:                               Ready


Host Name:                         NPI123456
IP Address:                      192.0.0.192
Subnet Mask:                   255.255.255.0
Default Gateway:                 192.0.0.192
Config By:                        Default IP
DHCP Server:                         0.0.0.0
TFTP Server:                    Not Specified
Config File:                   ..Not Specified
Domain Name:                    Not Specified
DNS Server:                          0.0.0.0
WINS Server:                         0.0.0.0
Syslog Server:                  Not Specified
Idle Timeout:                         270 sec
Web JetAdmin URL:               Not Specified

--------------- IPX/SPX ------------------
Status:                               Ready

Primary Frame Type:                Auto Select

Network     Frame Type                    Rcvd
Unknown     EN_II                            0
Unknown    EN_802.2                          0
Unknown     EN_SNAP                          0
Unknown     EN_802.3                         0

------------ Novell/NetWare --------------
Status:                               Ready

Node Name:                           NPI123456
NetWare Mode:                      Queue Server
NDS Tree Name:

NDS Context:

Attached Server:

SAP Interval:                             60 sec

Server 1
Server 2

-------------- AppleTalk -----------------
Status:                               Ready

Name:                  HP LaserJet 3300 Series
Zone:
Type 1:                             LaserWriter
Type 2:                             HP LaserJet
Network Number:
Node Number:

--------------- DLC/LLC ------------------
Status:                               Ready
```

Compruebe la configuración del servidor de impresión. Puesto que el servidor de impresión aún no está instalado por completo (hasta que no termine los procedimientos descritos en los capítulos 3 y 4), muchos de los parámetros no reflejarán los valores necesarios para el funcionamiento de la red.

En un servidor de impresión nuevo, la página de configuración mostrará los valores predeterminados de fábrica siguientes: modo de comunicación “Ad Hoc”, nombre de red (SSID) “hpsetup” y tipo de codificación “Ninguno”. El estado deseado del servidor de impresión “Tarjeta E/S preparada” no aparecerá hasta que el servidor de impresión no se conecte de forma satisfactoria a una red. En su lugar, aparecerán probablemente los mensajes “Tarjeta E/S no preparada” y “Explorando para SSID”.

Nota Para interpretar las entradas y diagnosticar los problemas que se informen en la página de configuración, consulte la *Guía de administración, Servidor de impresión HP Jetdirect* correspondiente a este modelo en el CD-ROM de HP Jetdirect suministrado con el servidor de impresión.

5. *Opcional:*
   Puede utilizar la pinza sujeta a la parte inferior del servidor de impresión para montarlo en la impresora, en una mesa o en una pared. Utilice la cinta adhesiva incluida o los agujeros de montaje, o simplemente retire la pinza.



3 Configuración de una conexión de red inalámbrica

Antes de empezar...

Este capítulo describe cómo configurar el servidor de impresión HP Jetdirect con una conexión de red inalámbrica a la red. Antes de poder detectar e instalar la impresora en los sistemas de red, es necesario realizar una conexión de red inalámbrica. Para configurar una conexión inalámbrica, debe disponer de un equipo inalámbrico compatible con las utilidades de conexión inalámbrica de Hewlett-Packard.

Realice las comprobaciones siguientes:

- Dispone de un equipo inalámbrico con uno de los sistemas operativos siguientes:
  - Microsoft Windows 98, Me, NT 4.0, 2000, XP
  - Apple Mac OS 9.x, X 10.1 o superior
- La tarjeta de interfaz y la utilidad de configuración inalámbrica del sistema funcionan correctamente.
- Ha instalado el hardware del servidor de impresión HP Jetdirect y ha impreso una página de configuración de Jetdirect.
- (Sólo en el modo *Infraestructura*) El punto de acceso de la red funciona correctamente.

Nota Si restablece los valores predeterminados de fábrica del servidor de impresión después de haber configurado una conexión de red inalámbrica, la conexión de red se perderá. Para restablecer la conexión, deberá configurar de nuevo el servidor de impresión. Consulte también la página 5-15.

Configuración inalámbrica predeterminada de fábrica

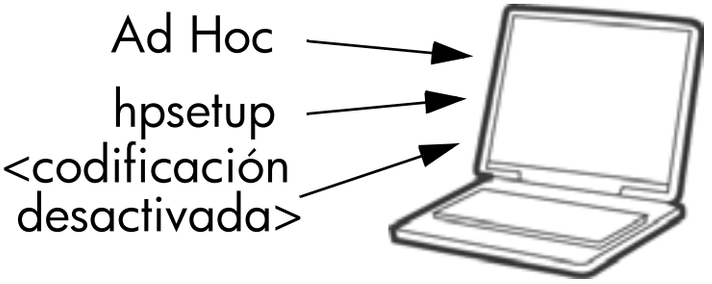
Parámetro	Configuración	Comentarios
Modo de comunicaciones	Ad Hoc	Si la red utiliza un punto de acceso, debe volver a configurar el modo de comunicaciones del servidor de impresión HP Jetdirect como “Infraestructura”.
Canal	10	(Sólo en el modo *Ad hoc*) Especifica el canal de difusión si el servidor de impresión no consigue conectarse a la red. En la mayoría de los casos, *no* será necesario cambiar este valor. El servidor de impresión analizará todos los canales disponibles para encontrar la red especificada y adaptará los canales correspondientes a la red detectada.
Nombre de la red (SSID)	hpsetup	Debe cambiar el SSID en el servidor de impresión para que coincida con la red. En el modo *Infraestructura*, debe coincidir con el SSID configurado en el punto de acceso.
Autentificación	Sistema abierto	El servidor de impresión HP Jetdirect no está configurado para la autentificación de la red. Si la red lo requiere, debe configurarse el método de autentificación adecuado en el servidor de impresión HP Jetdirect.
Codificación (WEP)	ninguna	Si la red utiliza claves de codificación WEP, debe configurarlas en el servidor de impresión. Puede configurar un máximo de cuatro claves WEP. La clave activa debe coincidir con el valor y posición de la clave activa (por ejemplo, clave 1) configurada en otros dispositivos inalámbricos.

Utilización de un PC inalámbrico Microsoft Windows

1. Configure el PC inalámbrico para comunicarse con el nuevo servidor de impresión HP Jetdirect.

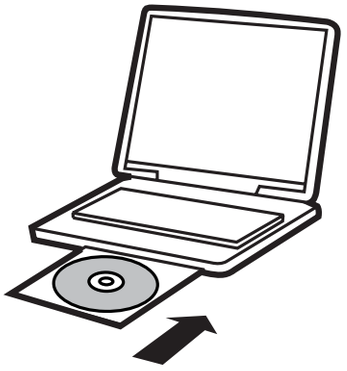
   a. Guarde la configuración. Si es posible, cree un nuevo perfil temporal para configurar el servidor de impresión HP Jetdirect de modo que pueda mantener la configuración actual en su perfil actual.

   b. Ejecute la utilidad de la tarjeta de interfaz inalámbrica y vuelva a establecer el PC con la configuración inalámbrica que coincide con los valores predeterminados de fábrica del servidor de impresión HP Jetdirect.

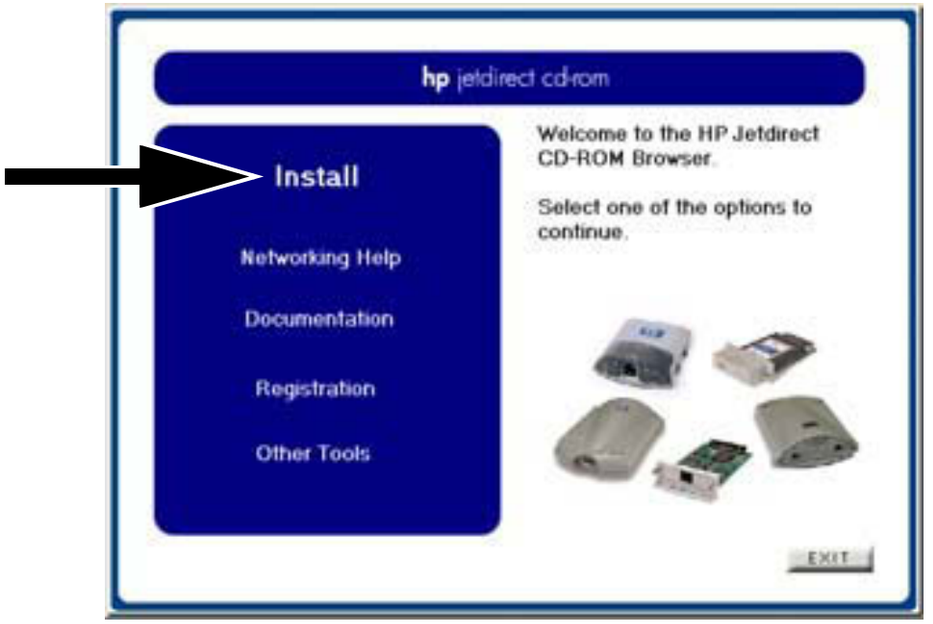


      - Modo de comunicaciones: Ad Hoc (de igual a igual)
      - Nombre de la red (SSID): hpsetup
      - Codificación: <desactivada>

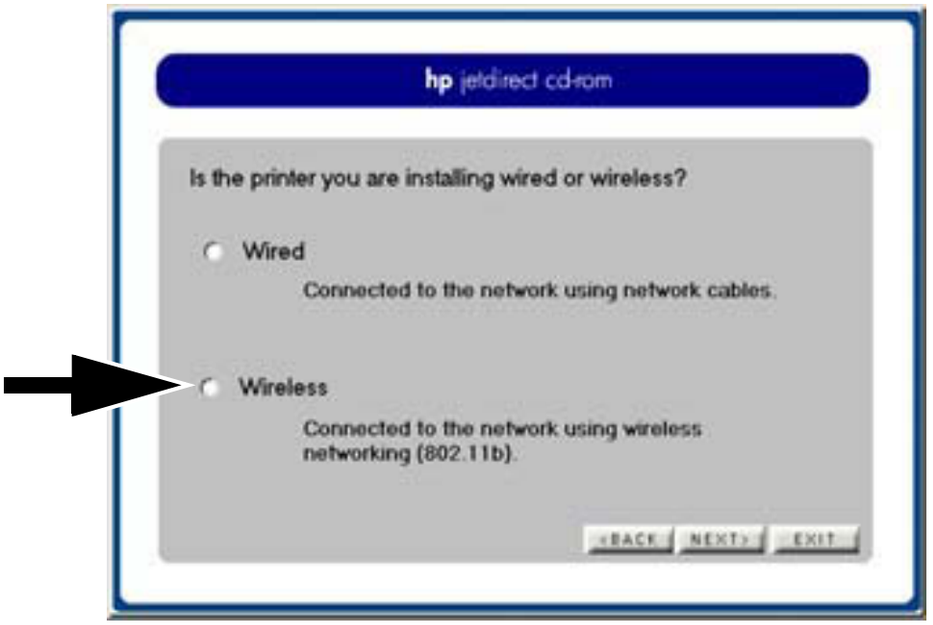
2. Inserte el CD-ROM de HP Jetdirect en el PC inalámbrico.
3. Espere a que la utilidad del CD-ROM se inicie automáticamente, o ejecute `setup.exe` desde la unidad de CD-ROM.



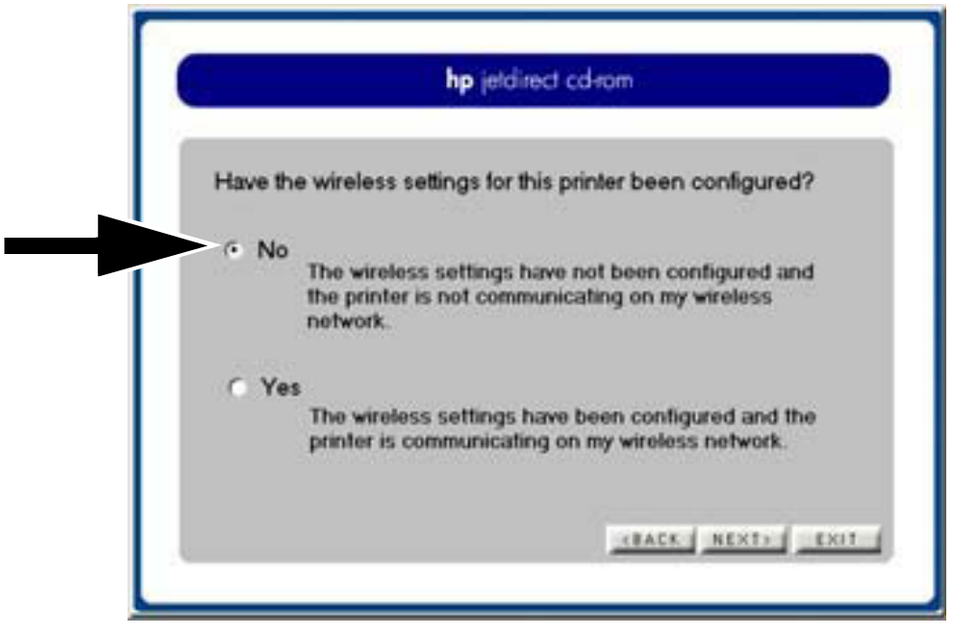
4. Cuando se ejecute la utilidad de CD-ROM, seleccione **Instalar**.



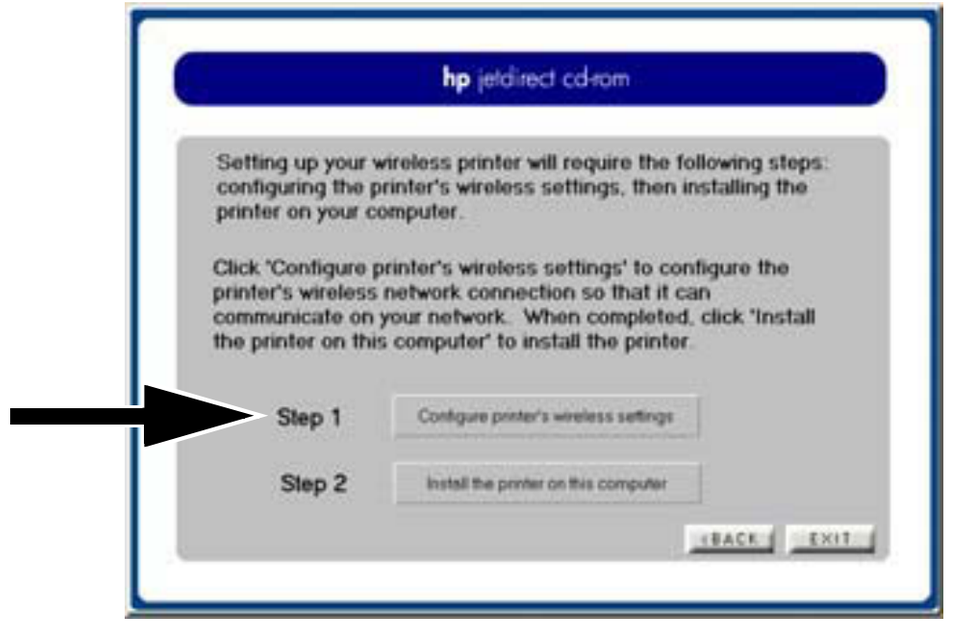
5. Seleccione **Inalámbrica** y haga clic en **SIG**.


hp jetdirect cd-rom
Is the printer you are installing wired or wireless?
Wired
Connected to the network using network cables.
Wireless
Connected to the network using wireless networking (802.11b).
<BACK
NEXT>
EXIT

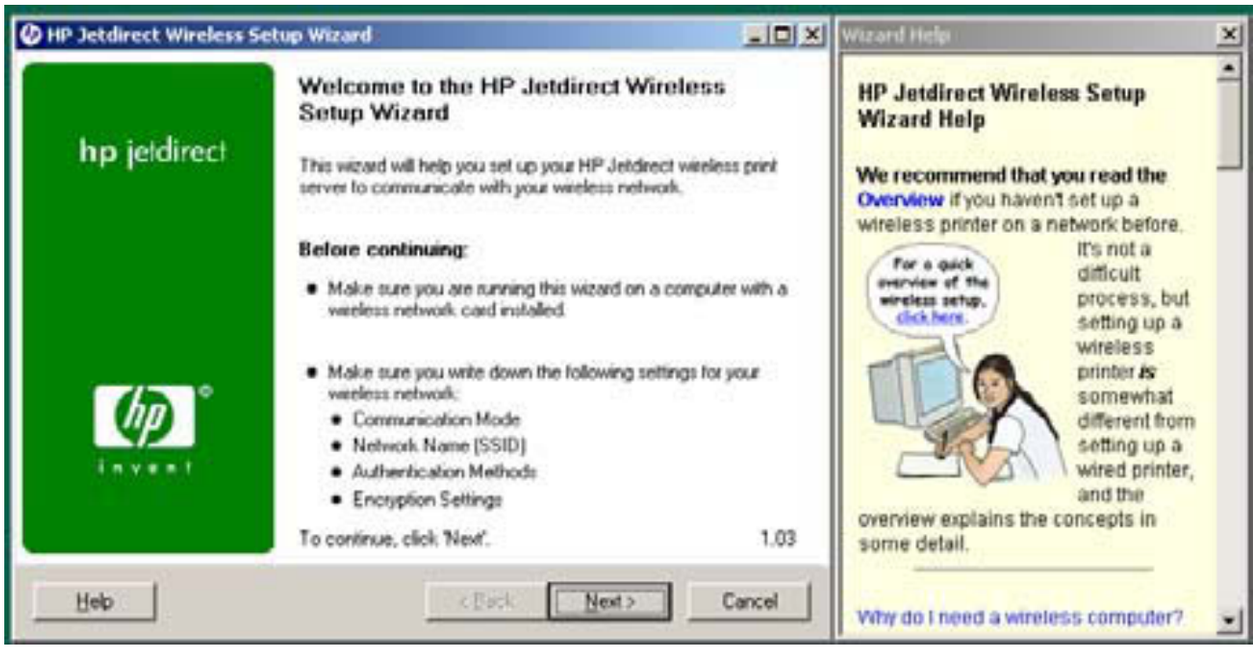
6. En el caso de un servidor de impresión nuevo que aún no se ha configurado, seleccione **No** y haga clic en **SIG**.


hp jetdirect cd-rom
Have the wireless settings for this printer been configured?
No
The wireless settings have not been configured and the printer is not communicating on my wireless network.
Yes
The wireless settings have been configured and the printer is communicating on my wireless network.
<BACK
NEXT>
EXIT

7. Haga clic en **Establecer la config. inalámbrica de la impresora**. Se iniciará el Asistente para la configuración de HP Jetdirect Wireless. Utilice las instrucciones y la ayuda que se suministra para guiarse por el proceso de configuración de la conexión inalámbrica.


hp jetdirect cd-rom
Setting up your wireless printer will require the following steps: configuring the printer's wireless settings, then installing the printer on your computer.
Click 'Configure printer's wireless settings' to configure the printer's wireless network connection so that it can communicate on your network. When completed, click 'Install the printer on this computer' to install the printer.
Step 1
Configure printer's wireless settings
Step 2
Install the printer on this computer
<BACK
EXIT

Asistente para la configuración de HP Jetdirect Wireless


HP Jetdirect Wireless Setup Wizard
hp jetdirect
invent
Welcome to the HP Jetdirect Wireless Setup Wizard
This wizard will help you set up your HP Jetdirect wireless print server to communicate with your wireless network.
Before continuing:
Make sure you are running this wizard on a computer with a wireless network card installed.
Make sure you write down the following settings for your wireless network:
Communication Mode
Network Name (SSID)
Authentication Methods
Encryption Settings
To continue, click 'Next'.
1.03
Help
< Back
Next >
Cancel
Wizard Help
HP Jetdirect Wireless Setup Wizard Help
We recommend that you read the Overview if you haven't set up a wireless printer on a network before.
For a quick overview of the wireless setup, click here.
It's not a difficult process, but setting up a wireless printer is somewhat different from setting up a wired printer, and the overview explains the concepts in some detail.
Why do I need a wireless computer?

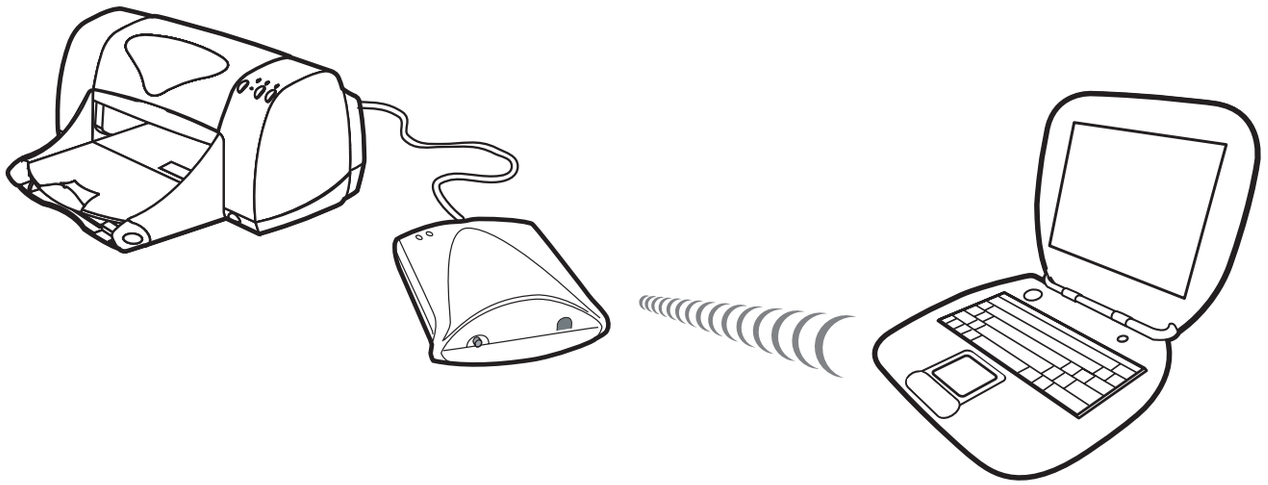
8. Cuando haya configurado el servidor de impresión HP Jetdirect con una conexión inalámbrica a la red, proceda del modo siguiente:
   a. Imprima una página de configuración de Jetdirect para realizar la comprobación de la misma. Consulte la página 5-5 para informarse sobre el método adecuado y para ver una página de configuración típica de esta fase de la instalación.
   b. Restaure el PC con la configuración (o perfil) inalámbrica original de la red. Para instalar la impresora en el PC, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Una vez configurada la impresora con una conexión de red, se podrá instalar en equipos o servidores de red del mismo modo que otras impresoras de red. Consulte el capítulo 4, “Instalación de la impresora en un sistema o servidor de red”.

Si no consigue establecer ninguna comunicación con la impresora a través de la red, consulte el capítulo 5, “Resolución de problemas”.

Utilización de un equipo inalámbrico Apple Macintosh

Para configurar una conexión de red inalámbrica mediante un equipo inalámbrico Apple Macintosh, consulte las instrucciones detalladas que se encuentran en el CD-ROM de HP Jetdirect.



El CD-ROM de HP Jetdirect incluye una utilidad, el Asistente de HP Wireless Jetdirect para Mac OS, que permite configurar la impresora con una conexión inalámbrica con la red Mac OS. Para poder hacer uso de esta utilidad, el estado del servidor inalámbrico HP Jetdirect debe ser el predeterminado de fábrica.

Además, podrá utilizar el método de configuración opcional que se describe en la próxima sección.

Una vez establecida la conexión inalámbrica, necesitará emplear otras utilidades, como la Utilidad HP LaserJet para Mac OS, con el fin de configurar y gestionar la impresora para la impresión.

Métodos de configuración opcionales para una conexión inalámbrica

Nota Para utilizar Telnet o el servidor Web incorporado, primero debe volver a configurar los parámetros del equipo inalámbrico para que coincidan con los valores predeterminados de fábrica de HP Jetdirect y, a continuación, crear una ruta IP a la dirección IP predeterminada (192.0.0.192) del servidor de impresión. Para crear una ruta IP, utilice uno de los métodos siguientes:

- Si el sistema lo admite, introduzca el comando "route add" en la línea de comandos del sistema (consulte la documentación o ayuda del sistema), o bien
- Vuelva a configurar temporalmente la dirección IP del sistema para que coincida con la red IP predeterminada del servidor de impresión Jetdirect (por ejemplo, utilice 192.0.0.193). Debe guardar la configuración actual o, de ser posible, cree un nuevo perfil para la configuración temporal.

Entre los métodos opcionales de configuración de una conexión de red inalámbrica, cabe destacar:

- Utilizar una sesión de Telnet con el servidor de impresión HP Jetdirect para configurar determinados parámetros inalámbricos (no todos los parámetros inalámbricos pueden establecerse a través de Telnet). Para obtener más información sobre los comandos de Telnet disponibles, utilice el comando de ayuda (?) de Telnet. Por otra parte, consulte la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* correspondiente a este modelo en el CD-ROM de HP Jetdirect que se suministra con el servidor de impresión.

- Utilizar el examinador Web para acceder al servidor Web incorporado en el servidor de impresión inalámbrico HP Jetdirect. Si desea obtener más información, consulte la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* correspondiente a este modelo en el CD-ROM de HP Jetdirect que se suministra con el servidor de impresión.

  Cuando se utiliza el servidor Web incorporado, los parámetros inalámbricos y la configuración de TCP/IP se definen en distintas páginas Web. Tenga en cuenta las observaciones siguientes:

  - Si configura una dirección IP estática, antes de cambiar los parámetros de red inalámbricos del servidor de impresión, se desconectará. Debe abrir una nueva conexión mediante la nueva dirección IP.
  - Si cambia los parámetros de red inalámbricos del servidor de impresión antes de asignar una dirección IP, se cerrará la conexión. Cuando el servidor de impresión esté configurado con una conexión a la red, deberá restaurar la configuración del equipo inalámbrico para abrir una nueva conexión de servidor Web incorporado.
  - Si desea que el servidor de impresión utilice los protocolos BootP o DHCP de una dirección IP, primero debe establecer la configuración de la red inalámbrica. El estado predeterminado de fábrica del servidor de impresión consiste en obtener la configuración IP mediante BootP o DHCP.

Instalación de la impresora en un sistema o servidor de red

Tras haber conectado la impresora a la red (cableada o inalámbrica), puede instalar la impresora en cada equipo que imprima directamente en la impresora mediante el software de instalación de impresoras de red disponible para el sistema. Este capítulo proporciona información sobre el uso del software suministrado en el CD-ROM de HP Jetdirect.

Antes de empezar...

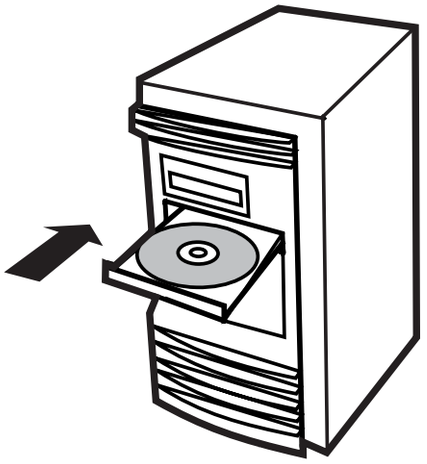
- *La instalación de la impresora puede resultar más fácil si utiliza el CD-ROM suministrado con la impresora en lugar del CD-ROM de HP Jetdirect*. Puede utilizar el CD-ROM de la impresora si éste contiene el software de instalación de impresoras de red integrado con el software de la impresora.

Se recomienda el CD-ROM del periférico o de la impresora HP...	**Se recomienda el CD-ROM de HP Jetdirect...***
En estos modelos de impresora USB: • HP LaserJet Series 1200, 1220, 2200, 3200, 3300 • HP color inkjet cp1160, cp1700 • HP deskjet 5550 • HP business inkjet 2600 • HP OfficeJet G series, K-80, K-80xi	• Si la impresora o periférico no se incluyen en la columna de la izquierda. • Si no puede encontrar el CD-ROM periférico o de la impresora. • Si prefiere continuar utilizando el CD-ROM de HP Jetdirect.
*Si utiliza el CD-ROM de HP Jetdirect para instalar dispositivos MFP o All-in-One, algunas características (distintas a la impresión) podrían no estar disponibles.	

- El CD-ROM de HP Jetdirect no contiene el software del controlador de la impresora, el cual debe estar disponible para instalar y utilizar la impresora. Para obtener e instalar el controlador de la impresora correspondiente a su impresora, utilice una de estas fuentes:
  - El CD-ROM de la impresora suministrado con la impresora
  - El sito Web de asistencia en línea de HP en la dirección: `http://www.hp.com/go/support`
  - La característica de descarga automática del controlador que ofrece el Asistente para la instalación de impresoras de red de HP del CD-ROM de HP Jetdirect (cuando ejecute el asistente, el acceso a Internet debe estar activo).

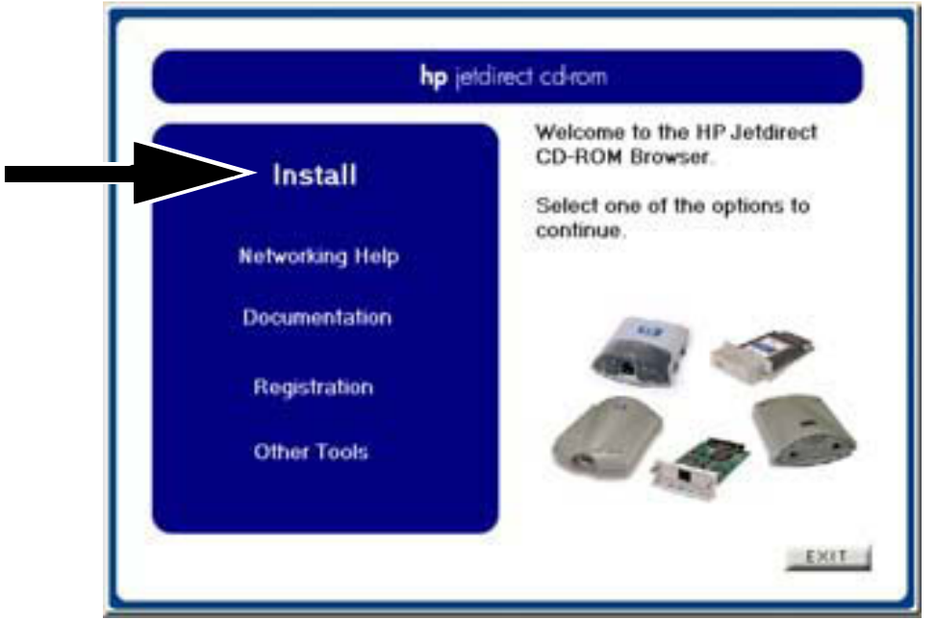
Redes Microsoft o Novell NetWare

Para instalar la impresora en un sistema Windows 95, 98, Me, NT 4.0, 2000 o XP, ejecute la utilidad del CD-ROM de HP Jetdirect:

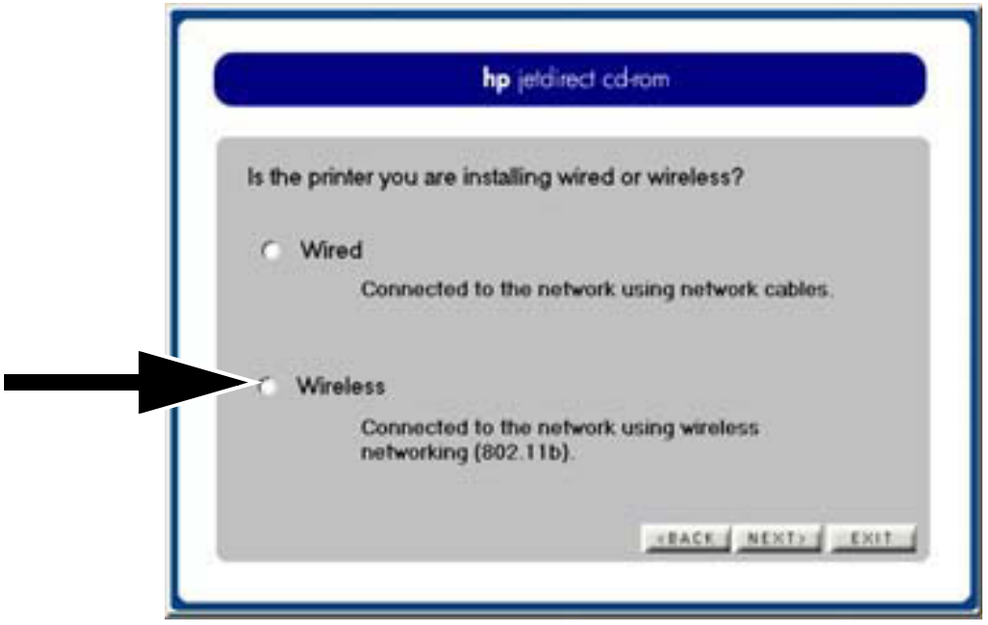


1. Inserte el CD-ROM en la unidad correspondiente.
2. Espere a que la utilidad de instalación se inicie automáticamente. Si resulta necesario, ejecute `setup.exe` desde el directorio raíz del CD-ROM de HP Jetdirect.

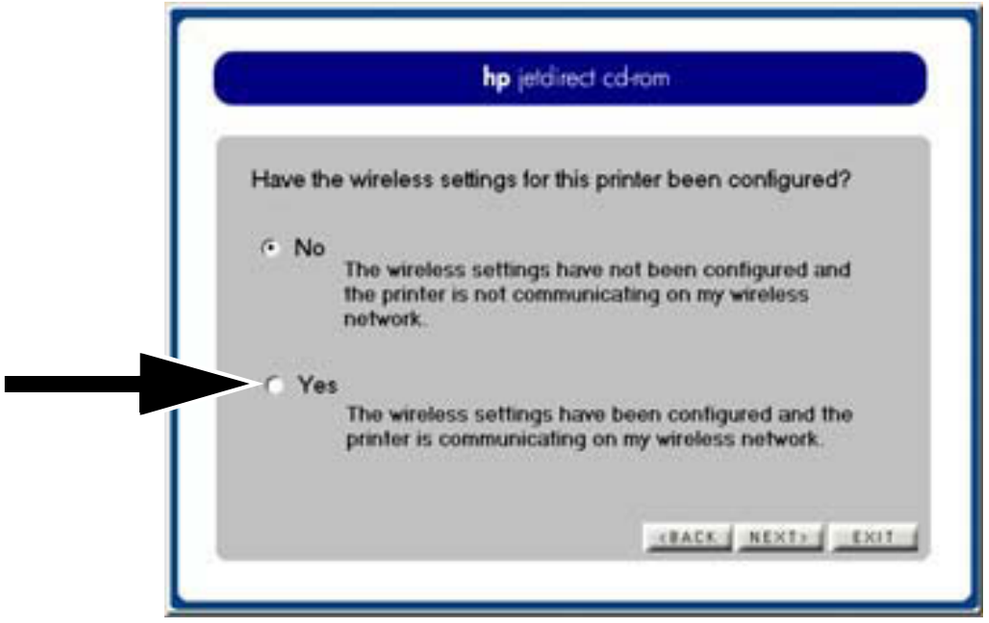
3. Cuando se ejecute la utilidad de CD-ROM, seleccione **Instalar**.



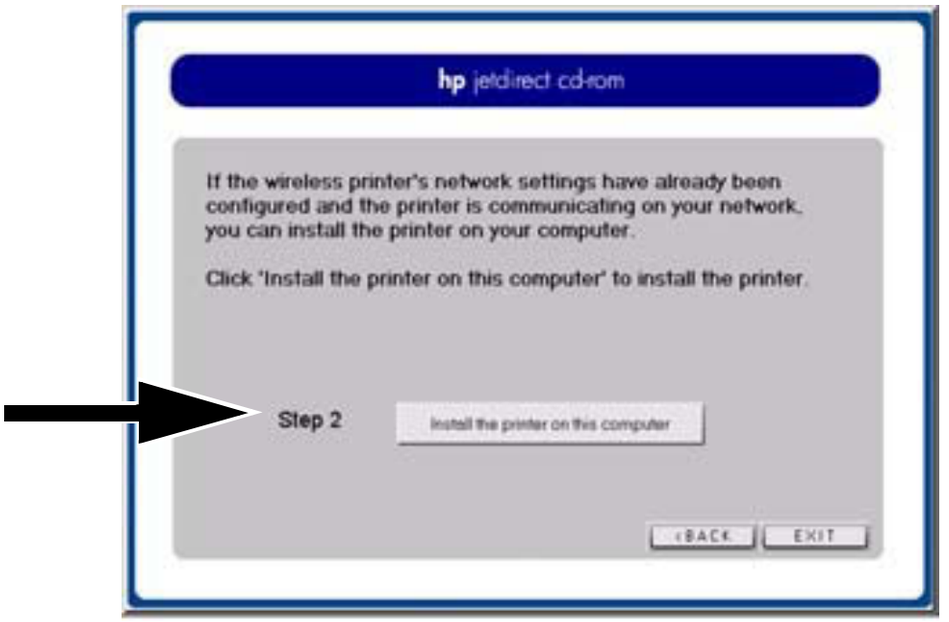
4. Seleccione **Inalámbrica** y haga clic en **SIG**.


hp jetdirect cd-rom
Is the printer you are installing wired or wireless?
Wired
Connected to the network using network cables.
Wireless
Connected to the network using wireless networking (802.11b).
<BACK
NEXT>
EXIT

5. Para iniciar el Asistente para la instalación de impresoras de red de HP e instalar la impresora en este sistema, seleccione **Sí** y haga clic en **SIG**.


hp jetdirect cd-rom
Have the wireless settings for this printer been configured?
No
The wireless settings have not been configured and the printer is not communicating on my wireless network.
Yes
The wireless settings have been configured and the printer is communicating on my wireless network.
<BACK
NEXT>
EXIT

A continuación, haga clic en **Instalar la impresora en el equipo** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.


hp jetdirect cd-rom
If the wireless printer's network settings have already been configured and the printer is communicating on your network, you can install the printer on your computer.
Click 'Install the printer on this computer' to install the printer.
Step 2
Install the printer on this computer
< BACK
EXIT

Asistente para la instalación de impresoras de red de Hewlett-Packard

HP Install Network Printer Wizard
hp jetdirect
invent
Welcome to the HP Install Network Printer Wizard
This wizard helps you set up a printer that is connected to your network with an HP Jetdirect print server.
Before continuing, make sure your printer and print server are properly connected and turned on. Then print a configuration page.
For more information, click 'Help'.
To continue, click Next.
Version 3.02
Help
< Back
Next >
Cancel

6. Cuando se lo indique el sistema, imprima una página de configuración de Jetdirect para comprobar la instalación de la impresora. Consulte la página 5-5 para informarse sobre el método adecuado y para ver una página de configuración típica de esta fase de la instalación.

   Si la página se imprime correctamente, ha terminado de instalar la impresora en este sistema informático. (Si este sistema es un servidor, consulte la sección "Redes cliente-servidor" más adelante.)

   Si la página no se imprime, lleve a cabo las tareas de resolución de problemas indicadas por el asistente. Haga clic en **Ayuda** para obtener más información. También puede seleccionar **Ayuda para la conexión a redes** de la pantalla principal de la utilidad de instalación del CD-ROM.

Para obtener información acerca de la resolución de problemas, consulte el capítulo 5. Por otra parte, consulte la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* correspondiente a este modelo, que se suministra en el CD-ROM de HP Jetdirect. Si desea más información para acceder a los documentos del CD-ROM de Jetdirect, consulte la sección "Para ver los documentos del CD-ROM" en la página 4-8.

Redes cliente-servidor

Después de configurar la impresora en el servidor, deberá configurar los clientes de la red para que puedan acceder a la impresora a través del servidor. Los procedimientos dependen del sistema operativo de red y de las utilidades disponibles para los clientes específicos.

Por ejemplo, si la impresora se instala y comparte en un servidor Microsoft, los clientes Windows pueden emplear las utilidades *Agregar impresora* o *Entorno de red* para tener acceso a la impresora.

Si desea más información, consulte la documentación y la información de ayuda proporcionadas con el sistema operativo de red.

Redes UNIX

En los sistemas HP-UX y Sun Solaris, utilice el software *Instalador de impresora HP Jetdirect para UNIX* que se incluye en el CD-ROM de HP Jetdirect. Dicho software se encuentra en el directorio `/UNIX` del CD-ROM.

Encontrará instrucciones detalladas de instalación e información adicional en los archivos de texto y en la documentación que se incluye en el directorio `/UNIX` del CD-ROM.

Si desea consultar los mensajes de la página de configuración y la resolución de problemas de HP Jetdirect, lea la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* para este modelo, en el CD-ROM de HP Jetdirect. Si desea más información para acceder a los documentos del CD-ROM de Jetdirect, consulte la sección "Para ver los documentos del CD-ROM" en la página 4-8.

Redes Apple Mac OS

Para la configuración y gestión de impresoras en una red AppleTalk, emplee las *Utilidades HP LaserJet* que se encuentran en el CD-ROM de HP Jetdirect. Siga estos pasos para instalar el software:

1. Inserte el CD-ROM en la unidad correspondiente y espere a que el icono del CD-ROM de HP Jetdirect aparezca en pantalla.
2. Haga doble clic en el icono HP Jetdirect para mostrar los elementos de la ventana Jetdirect.
3. Haga doble clic en el icono de instalación de software de HP LaserJet para el idioma que desee. A continuación, siga las instrucciones de la pantalla.

Para ejecutar y utilizar el software, consulte los archivos de ayuda que acompañan al software. Si desea más información, consulte la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* correspondiente a este modelo, que se suministra en el CD-ROM de HP Jetdirect.

Para ver los documentos del CD-ROM

En el CD-ROM se incluyen varios documentos del servidor de impresión HP Jetdirect, entre los que se encuentra la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* para este modelo en formato de Adobe Acrobat Reader (`*.pdf`). Para los sistemas Windows compatibles, es posible tener acceso a estos documentos mediante la utilidad del CD-ROM.

1. Inserte el CD-ROM en la unidad correspondiente.
2. Espere a que la utilidad de instalación se inicie automáticamente. Si resulta necesario, ejecute `setup.exe` desde el directorio raíz del CD-ROM de HP Jetdirect.
3. Seleccione **Documentación**. A continuación, seleccione su producto de HP Jetdirect y consulte los documentos deseados.

Para los documentos en formato de Adobe Acrobat (`*.pdf`), es necesario disponer de Adobe Acrobat Reader 4.0 o posterior. Adobe Acrobat puede conseguirse de forma gratuita en el sitio Web de Adobe en la dirección siguiente:

`http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html`

Nota Para otros sistemas operativos compatibles, puede acceder a los archivos de documentación directamente desde el directorio `\docs` del CD-ROM. Para el formato de Adobe Acrobat (`*.pdf`), el programa Acrobat Reader de Adobe debe estar instalado y disponible en su sistema.

Si tiene dificultades para ver los documentos `*.pdf`, debe obtener de Adobe Systems Incorporated la última versión publicada de Acrobat Reader.

Los documentos en formato PDF suministrados en el CD-ROM de HP Jetdirect son compatibles con los lectores de pantalla utilizados para la accesibilidad.

Resolución de problemas

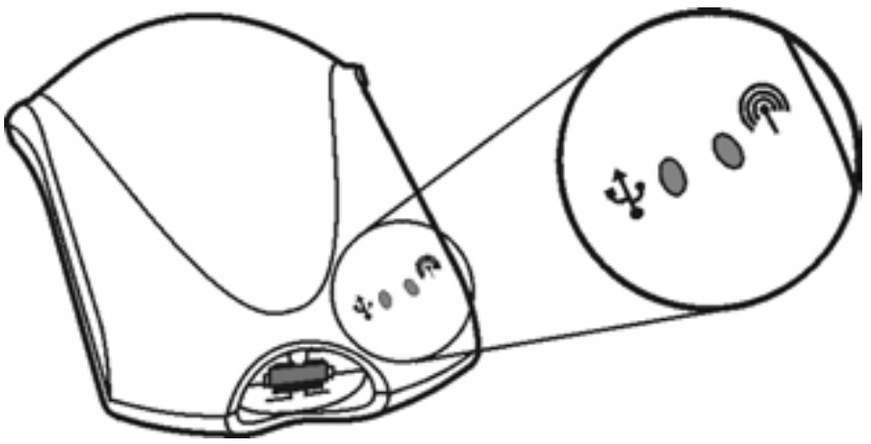
Este capítulo contiene diagnósticos, síntomas, sugerencias y procedimientos a seguir para resolver problemas relacionados con el servidor de impresión HP Jetdirect:

- Herramientas de diagnóstico
  Para la resolución de problemas general, utilice las herramientas siguientes:
  - Luces de estado (LED) página 5-2
  - Página de configuración página 5-5
- Sugerencias y síntomas del problema
  - Comunicación fallida con el servidor de impresión inalámbrico página 5-8
  - Señal débil o imperceptible página 5-11
  - Comunicación fallida tras realizarse un cambio en la configuración de la seguridad página 5-9
  - Impresión fallida de una página de configuración legible página 5-5
  - La página de configuración muestra un canal configurado distinto página 5-8
  - Interrupción de la actualización de firmware página 5-12
- Procedimientos para resolver problemas
  - Restablecimiento del servidor de impresión (restablecimiento en frío) página 5-15

Para obtener más información sobre la resolución de problemas, consulte la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP* para este modelo, en el CD-ROM de HP Jetdirect suministrado con el servidor de impresión.

Indicaciones de las luces de estado (LED)

Si no está seguro del estado del servidor de impresión, compruebe las luces de la parte superior.



Luz de estado/inalámbrico

Estado	Descripción
Apagado	El servidor de impresión no recibe alimentación.
Encendido (sin parpadear): —verde —amarillo	El servidor de impresión está encendido y conectado: —La intensidad de la señal es correcta (2–5) en el modo Infraestructura o en el modo Ad hoc. —La intensidad de la señal es precaria (1); consulte la página 5-8.
Parpadeo lento —verde	El servidor de impresión recibe alimentación pero no está preparado; puede que una autocomprobación esté en curso. Si no, no se detectará ninguna señal inalámbrica; consulte la página 5-8.
Parpadeo lento —ámbar	Se ha encontrado un fallo durante la autocomprobación o el funcionamiento. Póngase en contacto con HP; consulte la página A-1.

Estado	Descripción
Parpadeo rápido (verde o amarillo)	El servidor de impresión está procesando la página de configuración.
Luz intermitente: —verde —amarillo	Indica que hay actividad en la red: —La intensidad de la señal es correcta (2–5) en el modo Infraestructura o en el modo Ad hoc. —La intensidad de la señal es precaria (1); consulte la página 5-8.

Luz del USB

Estado	Descripción
Apagado	El USB no está operativo. Esto es normal si el servidor de impresión todavía no ha terminado de iniciarse. Una vez iniciado, puede que indique que el servidor de impresión es defectuoso.
Verde (encendido sin parpadear)	El USB está activado y preparado para su utilización. Empieza antes de que el cable USB esté conectado.
Parpadeo —verde	Se ha producido un fallo de software en el firmware. Existe un dispositivo USB y unas conexiones válidos, pero el dispositivo no es compatible. Asegúrese de que el dispositivo conectado sea una impresora.

Estado	Descripción
Parpadeo —ámbar	Puede tratarse de un fallo de hardware (por ejemplo, un cortocircuito, una cable defectuoso o una impresora que consuma demasiada alimentación). Para comprobarlo, desconecte el cable USB del servidor de impresión. Si la impresora está apagada, enciéndala. Apague y vuelva a encender el servidor de impresión (desenchúfelo y vuélvalo a enchufar). A continuación, vuelva a conectar el cable USB. Si ahora la luz del USB es verde y permanente, significa que el problema habrá desaparecido. De lo contrario, si la luz del USB todavía parpadea en ámbar, puede que uno de los componentes presente algún fallo. Realice estos pasos para averiguar qué componente puede ser el causante del problema: ● Desconecte el cable USB y apague y vuelva a encender el servidor de impresión (desenchúfelo y vuélvalo a enchufar). Si la luz del USB es verde y permanente, significa que el servidor de impresión funciona correctamente. Si parpadea en ámbar, significa que el servidor de impresión presenta algún fallo. ● Intente volver a conectar el cable USB sólo al servidor de impresión y apáguelo y vuélvalo a encender (desenchúfelo y vuélvalo a enchufar). Si la luz del USB es verde y permanente, significa que el cable también funciona correctamente. Si parpadea en ámbar, significa que el cable puede presentar algún fallo. ● Apague y vuelva a encender la impresora y conecte de nuevo el cable USB a la impresora. Si la luz del USB es verde y permanente, significa que la impresora también funciona correctamente. Si parpadea en ámbar, significa que la impresora puede presentar algún fallo.

Página de configuración (prueba)

La página de configuración del servidor de impresión HP Jetdirect muestra el estado de la red, la configuración, las estadísticas y los mensajes de error.

Pulse y libere brevemente el botón de prueba de la parte posterior del servidor de impresión (tal como se ilustra más arriba en la página 2-3). En breves momentos la página saldrá de la impresora conectada.

En la página siguiente encontrará un ejemplo de una página de configuración impresa una vez que se ha instalado por completo el servidor de impresión. Consulte la página 2-3 para ver un ejemplo antes de completar la instalación. Para interpretar las entradas y diagnosticar los problemas que se informan en la página de configuración, consulte la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* correspondiente a este modelo en el CD-ROM de HP Jetdirect suministrado con el servidor de impresión.

Si la página de configuración no se imprime o no puede leerse

Si la página de configuración no se imprime correctamente (tal como se describe en la página 5-5), pruebe los pasos siguientes. Si la página se imprime pero no puede leerse, preste especial atención al paso 4.

1. Asegúrese de que la impresora está conectada al servidor de impresión mediante un cable USB A a B. (Se trata del cable USB estándar.) Asegúrese de que el cable esté conectado firmemente a la impresora y al servidor de impresión; para insertar el enchufe correctamente al servidor de impresión se requiere más fuerza que en la mayoría de las conexiones USB.

Nota Observe que el servidor de impresión no admite convertidores de paralelo a USB (para conectar una impresora paralela a un host USB); funciona sólo con impresoras USB.

2. Asegúrese de que la impresora y el servidor de impresión estén encendidos.

(continúa en la página 5-7)

HP JetDirect Configuration Page (English – HPGL2)

```
--------- General Information ------------
Status:                          I/O Card Ready

Model Number:                            J6061A
Hardware Address:                  0001E6123456
Firmware Version:                        Q.24.01
Port Config:                             802.11b
Manufacturing ID:                  40194019F090F
Date Manufactured:                       02/2002

USB Printer 1 -----------------------------
Device Name:                       LaserJet 3320
Manufacturer:                    Hewlett-Packard
Serial Number:                       US16SK0KD
Communication Mode:                      1284.4

---------- 802.11b Wireless  -------------
Status:                                  Ready

Communication Mode:              Infrastructure
Network Name (SSID):         jetdirect air lan
Signal Strength:                     Excellent
Access Point / BSSID:            00022D4147E3
Channel:                                   10
Authentication Type:               Open System
Encryption Type:                   128-bit WEP
Total Packets Transmitted:                 90
Total Packets Received:                  1756

---------- Security Settings -------------`
Admin Password:                        Not Set
Secure Web:                    HTTPS Required
Cert Expires:          2002-07-09 13:44 UTC
SNMP Versions:                           1,2
SNMP Set Cmty Name:              Not Specified
Access List:                     Not Specified

---------------- TCP/IP ------------------
Status:                                  Ready


Host Name:                           NPI39BEB2
IP Address:                        192.168.0.6
Subnet Mask:                     255.255.255.0
Default Gateway:                   192.168.0.1
Config By:                           DHCP/TFTP
DHCP Server:                       192.168.0.1
TFTP Server:                     Not Specified
Config File: ..client/stand/uxboot/card.cfg
Domain Name:                     Not Specified
DNS Server:                        192.168.0.2
WINS Server:                       192.168.0.1
Syslog Server:                   Not Specified
Idle Timeout:                          270 sec
Web JetAdmin URL:                Not Specified

--------------- IPX/SPX ------------------
Status:                                  Ready

Primary Frame Type:                  Auto Select

Network     Frame Type                     Rcvd
Unknown     EN_II                             2
0000C400    EN_802.2                      31903
Unknown     EN_SNAP                           2
Unknown     EN_802.3                          2

------------ Novell/NetWare --------------
Status:                                  Ready

Node Name:                             NPI12345
NetWare Mode:                    Queue Server
NDS Tree Name:                     YES-TREE

NDS Context:                             0=HP

Attached Server:                       N1[NSQ]

SAP Interval:                          60 sec

Server 1 [nds]                             N4
Server 2 [nds]                             N5

-------------- AppleTalk -----------------
Status:                                  Ready

Name:                HP LaserJet 3300 Series
Zone:                            Saturn Zone
Type 1:                          LaserWriter
Type 2:                          HP LaserJet
Network Number:                        65281
Node Number:                               4

--------------- DLC/LLC ------------------
Status:                                  Ready
```

3. Asegúrese de que la impresora muestre los estados “En línea” o “Preparada”.
4. Puede comprobar otros lenguajes de impresión (PDL) en caso de que el servidor de impresión envíe la página en un PDL que no sea compatible con la impresora. De ser así, la página no se imprimirá o, si logra imprimirse, no podrá leerse.

   De forma predeterminada, el servidor de impresión está configurado para determinar automáticamente cuál es el lenguaje de impresión adecuado. Es posible que el servidor de impresión no pueda determinar automáticamente qué lenguaje debe utilizarse para la impresora.

   Puede elegir entre 4 lenguajes de impresión siguiendo este procedimiento:

   a. Mantenga pulsado el botón de prueba del servidor de impresión ☑. Una vez transcurridos 3 segundos aproximadamente, la luz de estado/inalámbrico pasa a ser ámbar. Mantenga el botón pulsado hasta que la luz de estado/inalámbrico parpadee en verde. A continuación, suelte el botón.

   b. Pulse y libere brevemente el botón de prueba ☑ de nuevo para solicitar la página de configuración en el lenguaje siguiente.

   c. Verifique que se imprime una página legible. Si es necesario, repita estos pasos un máximo de cuatro veces para recibir una página de configuración que pueda leerse.

   Si, aún así, no consigue leer la página, consulte la documentación de la impresora para averiguar cuál de estos 4 lenguajes de impresión es compatible con la impresora: ASCII, PCL, PostScript, HP/GL-2
5. Apague y encienda el servidor de impresión para intentar reiniciar la conexión entre la impresora y el mismo. Mientras la impresora esté *encendida*, desenchufe el cable de alimentación del servidor de impresión y, a continuación, vuélvalo a enchufar.

La página de configuración muestra un canal configurado distinto

Sólo modo *Ad hoc*:

Las herramientas de configuración de HP permiten seleccionar el canal 10 (predeterminado) u 11 del servidor de impresión. El servidor de impresión utiliza este canal sólo para difundir el nombre de la red (SSID) correspondiente si no logra detectar ni conectarse a una red inalámbrica existente. Si logra conectarse a una red, se restablecerá el canal utilizado por la red.

La página de configuración identificará el canal de red que está en uso en una red. Si no se detecta ninguna red, no muestra el canal de difusión utilizado.

Comunicación fallida con el servidor de impresión inalámbrico

Durante la configuración inicial:

Realice las comprobaciones siguientes:

- El equipo inalámbrico está configurado para coincidir con los valores de red inalámbrica en el servidor de impresión:
  - Modo de comunicación: `Ad hoc`
  - Nombre de la red (SSID): `hpsetup`
  - Codificación (WEP): [desactivada o desconectada]

Nota El nombre de la red (SSID) distingue entre mayúsculas y minúsculas; asegúrese de utilizar caracteres en minúscula. Si comete un error al introducir el SSID, la codificación o la configuración de la autentificación, no podrá conectarse al punto de acceso ni a la red.

Si la conexión falla tras introducir uno de estos elementos de configuración, deberá restablecer el servidor de impresión con los valores predeterminados de fábrica ("restablecimiento en frío"), siguiendo el procedimiento de la página 5-15 y, a continuación, volver a introducir la configuración correcta.

- El servidor de impresión está encendido y funciona correctamente (imprima una página de configuración).
- El PC que utiliza se encuentra dentro del rango del servidor de impresión (consulte la sección "Señal inalámbrica débil o imperceptible" que se encuentra más adelante en la página 5-8).
- Hay un total máximo de seis dispositivos en la red *ad hoc* (con el SSID `hpsetup`).
- No hay ningún punto de acceso cerca que esté configurado con el SSID `hpsetup`.
- (Para acceso a Telnet o a un servidor Web incorporado) No se están configurando varios servidores de impresión a la vez. De ser así, apague todos los servidores excepto el que desea configurar.

Tras la configuración inicial:

Si ha configurado correctamente el servidor de impresión inalámbrico con una conexión de red a la red, pero los equipos de red no logran comunicarse con la impresora (ni siquiera utilizando el comando “ping”), intente estos procedimientos:

- Imprima una página de configuración (consulte la página 5-5) y verifique todos los valores de configuración de la red. Errores habituales son, por ejemplo, las entradas incorrectas de los elementos siguientes:
  - Modo de comunicación (`Ad Hoc` o `Infraestructura`)
  - Nombre de la red (SSID), que distingue entre mayúsculas y minúsculas
  - Método de autentificación
  - Nivel de codificación, entradas de las claves de codificación o la clave de transmisión especificada
  - Dirección IP
  - BSSID (Basic Service Set Identifier o “identificador del conjunto de servicios básicos”), que distingue una red LAN inalámbrica de otra aunque tengan el mismo SSID.
- Compruebe que la impresora se encuentra dentro del rango de la red. Consulte la página 5-11.
- ¿Ha realizado algún restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica (“restablecimiento en frío”)?

  Siempre que realice uno, debe repetir la configuración inicial. Consulte los capítulos 3 y 4.

Señal inalámbrica débil o imperceptible

Las señales de radio de una red LAN inalámbrica pueden atravesar muchas estructuras de interior y sortear obstáculos. No obstante, el rendimiento y el rango de comunicaciones inalámbricas depende de varios factores como, por ejemplo, el número de usuarios, la calidad y ubicación del hardware inalámbrico y las fuentes de interferencias en la señal de radio (los hornos microondas y los teléfonos inalámbricos, por ejemplo, usan frecuencias parecidas que pueden interferir con las señales de LAN inalámbrica). Por lo general, las velocidades de transferencia de datos del servidor de impresión inalámbrico HP Jetdirect disminuirán a medida que aumente la distancia o la presencia de obstáculos e interferencias.

Si se detectan estos síntomas:

- Aparece la luz de estado/inalámbrico amarilla o un parpadeo lento en verde (consulte la tabla de luces de estado en la página 5-2)
- En la página de configuración (consulte la página 5-5), la intensidad de la señal es precaria o marginal.
- Los trabajos de impresión son excesivamente lentos o aparecen interrumpidos.

Pruebe con estas acciones:

- Cambie la orientación del servidor de impresión alrededor de la impresora (lo que dé de sí la longitud del cable USB). Por lo general, si orienta el servidor de impresión en dirección al punto de acceso o PC inalámbrico se mejorará la recepción y el rendimiento.
- Reduzca o retire algunas de las fuentes de interferencia. Los objetos metálicos pueden absorber o atenuar las señales de radio, y dispositivos como hornos microondas y teléfonos inalámbricos funcionan con radiofrecuencias similares.
- Reduzca la distancia entre el servidor de impresión y el punto de acceso o PC inalámbrico. Para ello, siga uno de estos procedimientos:
  - Mueva el servidor de impresión y la impresora, si es necesario.

- Mueva el punto de acceso o PC inalámbrico.
- Añada un punto de acceso adicional (sólo en el modo *Infraestructura*).

- Eleve la antena del punto de acceso. En la mayoría de los entornos de oficina, si eleva la antena del punto de acceso se mejorará el rango y el rendimiento de todos los dispositivos inalámbricos.
- Compruebe la intensidad de la señal que recibe un dispositivo inalámbrico como, por ejemplo, un portátil. Para ello, consulte la información que ofrece la utilidad de cliente. El servidor de impresión debe tener una intensidad de la señal similar cuando se coloque en la misma ubicación.

  Asimismo, muchas utilidades de cliente tienen la habilidad de realizar una prueba entre dos dispositivos (de cliente a cliente en el modo *Ad hoc* o de cliente a punto de acceso en el modo Infraestructura). El método que debe seguirse varía en función del cliente.

Fallo en la actualización de firmware

Los servidores de impresión inalámbricos HP Jetdirect admiten la instalación en red o descarga de las actualizaciones de firmware para ofrecer funciones nuevas o mejoradas. Al igual que con el resto de servidores de impresión HP Jetdirect, las actualizaciones de firmware pueden descargarse utilizando herramientas como HP Download Manager (Windows), HP Web Jetadmin o FTP (File Transfer Protocol).

- Si la actualización del firmware no logra completarse, debe **reiniciar la actualización sin apagar y encender** el servidor de impresión.
- Si durante la actualización, e pierde la conexión y el servidor de impresión debe reiniciarse, los pasos que deberán seguirse a continuación dependerán de si el servidor está configurado para la autentificación basada en el servidor.

Si *no se* utiliza la autentificación basada en el servidor

Si se produce un fallo en cualquier tipo de actualización de firmware en un servidor de impresión inalámbrico HP Jetdirect que no esté configurado para la autentificación basada en el servidor, reinicie simplemente el proceso de descarga e inténtelo de nuevo. El servidor de impresión debe encenderse y apagarse antes de poder reiniciar la actualización, el servidor de impresión recuperará la configuración inicial que tenía antes de producirse el fallo en la descarga.

Si *se* utiliza la autentificación basada en el servidor

Precaución Si es posible, *no apague y encienda ni reinicialice* el servidor de impresión. Reinicie simplemente el proceso de actualización e inténtelo de nuevo. Cuando se apaga y se enciende el servidor de impresión, éste pierde la configuración de los parámetros de autentificación y no puede acceder a la red.

Si apaga y enciende o reinicializa el servidor de impresión, observe los procedimientos siguientes.

Los servidores de impresión inalámbricos HP Jetdirect admiten los siguientes métodos de autentificación basados en el servidor en la red:

- LEAP
- PEAP
- EAP-MD5
- EAP-TLS
- EAP-TTLS

(Si desea obtener más información, consulte la página 1-6 de esta guía o remítase a la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* correspondiente a este modelo en el CD-ROM de HP Jetdirect que se suministra con el servidor de impresión.)

Si apaga y enciende el servidor de impresión durante el proceso de actualización de firmware y éste pierde la conexión de red inalámbrica, siga estos pasos:

1. Instale una utilidad de descarga (como HP Download Manager o HP Web Jetadmin) en un equipo inalámbrico compatible.
2. Copie los archivos de actualización de firmware en el equipo inalámbrico.
3. Configure los parámetros de la red inalámbrica del equipo de modo que coincidan con los valores predeterminados del servidor de impresión inalámbrico HP Jetdirect:
   - Modo de comunicación: `Ad hoc`
   - Nombre de la red (SSID): `hpsetup`
   - Codificación (WEP): [desactivada o desconectada]

Nota Debido al estado del servidor de impresión inalámbrico HP Jetdirect tras producirse un fallo en la descarga y apagar y encender el servidor, el Asistente para la configuración de HP Wireless no se puede utilizar para configurar el servidor de impresión.

4. En el equipo inalámbrico, cree una ruta IP a la dirección IP predeterminada del servidor de impresión inalámbrico HP Jetdirect (192.0.0.192). Utilice uno de los métodos siguientes:
   - Introduzca el comando `route add` en la línea de comandos del sistema, o bien
   - Vuelva a configurar la dirección IP del sistema para que coincida con la red IP predeterminada del servidor de impresión (por ejemplo, utilice 192.0.0.193).
5. Ejecute la utilidad HP Download Manager y complete la actualización de firmware.
6. Una vez que la descarga de firmware se haya realizado correctamente, reinicie el servidor de impresión. Se restaurarán los valores de configuración que existían antes de que se produjera el fallo en la actualización.

Restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica (“restablecimiento en frío”)

Una vez configurado el servidor de impresión de HP, la configuración se mantiene en la memoria a menos que restaure manualmente la configuración predeterminada de fábrica. Si pierde la comunicación con el servidor de impresión HP Jetdirect, o si éste no funciona correctamente, será necesario restablecer el servidor de impresión con la configuración predeterminada de fábrica. Es lo que se conoce como “restablecimiento frío”.

Procedimiento

Para restaurar la configuración predeterminada de fábrica del servidor de impresión, siga estos pasos:

1. Desenchufe el módulo de alimentación de la parte posterior del servidor de impresión.
2. Mientras pulsa el botón de prueba ☑ situado en la parte posterior del servidor de impresión, vuelva a enchufar el módulo de alimentación al servidor de impresión. Se borrarán todos los valores configurados por el usuario.

Nota Cuando complete este paso, el servidor de impresión responderá exactamente igual que si saliera de fábrica. Este servidor de impresión 802.11b estará en modo *Ad hoc* después de este procedimiento; buscará una red con el SSID `hpsetup` para conectarse a la red. Hasta que encuentre una red, seguirá buscando con la dirección IP 0.0.0.0. Una vez establecida la red tras finalizar el paso 4 más adelante (por ejemplo, haciendo que el portátil establezca una red con el nombre `hpsetup`), se remitirá a la dirección IP predeterminada 192.0.0.192.

3. Imprima una página de configuración de Jetdirect para confirmar que se han asignado los valores predeterminados de fábrica que desea. Consulte la página 5-5.
4. Debe repetir los procedimientos de configuración descritos en los capítulos 3 y 4.

5-16 Resolución de problemas

Obtención de asistencia y servicio técnico

Asistencia telefónica de HP

Para resolver cualquier problema antes de llamar, consulte el capítulo 5, “Resolución de problemas”. Si necesita ayuda adicional, tiene a su disposición técnicos altamente cualificados que atenderán su llamada.

Consulte la tabla siguiente para ver los números de teléfono a los que debe acudir para resolver cualquier duda acerca de los productos HP Jetdirect. Si desea obtener los números de teléfono de asistencia de Hewlett-Packard en todo el mundo más recientes, visite http://www.hp.com/support/support_assistance. En los EE.UU., el número de teléfono de asistencia para el producto HP Jetdirect es: **208-323-2551** (llamada no gratuita).

Nota Es posible que los números de la lista no sean gratuitos. Las tarifas telefónicas corren a cuenta de la persona que llama. Las tarifas pueden variar. Para obtener las tarifas actuales, póngase en contacto con la compañía telefónica local.

Alemania*	+ 49 (0) 180 52 58 143 (0,12 €/Min.)	Italia	+ 39 02 264 10350
Australia	(03) 8877 8000	Japón	0570-000-510
Austria	+ 43 (0) 810 00 6080	Malasia	1 800 805 405
Bélgica (francés)	+ 32 (0) 2 626 8807	México	01 800 472 6684
Bélgica (neerlandés)	+ 32 (0) 2 626 8806	Noruega	+ 47 22 11 6299
Canadá	905 206 4663	Nueva Zelanda	+ 64 (9) 356 6640
China	+ 86 (10) 6564 5959	Países Bajos	+ 31 (0) 20 606 8751
Dinamarca	+ 45 39 29 4099	Penang	1 300 88 00 28

EE.UU.	208 323 2551	Polonia	+ 48 22 865 98 00
España	+ 34 902 321 123	Portugal	+ 351 21 3176333
Federación rusa	+ 7 095 797 3520 (Moscú)	Región Administrativa Especial de Hong Kong (RAE)	3002-8555
Filipinas	+ 63 (2) 867 3551	República Checa	+ 420 (0) 2 6130 7310
Finlandia	+ 358 (0) 203 47 288	República de Corea	+ 82 (2) 3270 0700
Francia	+ 33 (0) 1 43 62 34 34	Singapur	+ 65 6272 5300
Hungría	+ 36 (0) 1 382 1111	Suecia	+ 46 (0) 8 619 2170
India	011 682 6035	Suiza	+ 41 (0) 848 80 11 11
Indonesia	+ 62 (21) 350 3408	Tailandia	+ 66 (2) 661 4000
Inglés internacional (Reino Unido)	+ 44 (0) 207 512 52 02	Taiwán	0800-010055
Irlanda	+ 353 (0) 1 662 5525	Turquía	+ 90 216 579 71 71
Israel	+ 972 (0) 9 8304848	Vietnam	+ 84 (8) 823 4530
Para el resto de países/regiones, póngase en contacto con el distribuidor de su localidad.			
* Para Alemania, póngase en contacto con su compañía telefónica para obtener las tarifas vigentes.			

Obtención del servicio de garantía

Consulte la sección “Obtención del servicio de garantía” en la página D-10.

HP en la World Wide Web

Existe información adicional en el sitio Web de asistencia de Hewlett-Packard que le ayudará a buscar respuestas a sus preguntas acerca del servidor de impresión HP Jetdirect, 24 horas al día, 7 días a la semana.

Visite http://www.hp.com/support/net_printing.

Foros de usuarios de HP (sólo EE.UU.)

Conéctese en cualquier momento y podrá participar en los foros de usuarios: una excelente fuente de ideas y sugerencias acerca del uso de su servidor de impresión HP Jetdirect. Puede acceder al foro de usuarios para la impresión en red desde http://www.hp.com/go/forums.

Actualizaciones del software, controlador y firmware

Hewlett-Packard ofrece actualizaciones electrónicas descargables para servidores de impresión HP Jetdirect con memoria Flash interna. Las actualizaciones electrónicas se instalan con las herramientas HP Jetdirect Download Manager (Windows) o HP Web Jetadmin.

A continuación se indican las fuentes donde podrá encontrar información actualizada acerca de los controladores, versiones del software y actualizaciones de firmware de HP Jetdirect:

World Wide Web	Acceda a la asistencia en línea de HP en la dirección http://www.hp.com/support/net_printing
America Online	Descargue en su ordenador controladores y actualizaciones del foro de Hewlett-Packard.
Sitio de FTP	Descargue controladores de impresora y actualizaciones del sitio de FTP de Hewlett-Packard como usuario anónimo en ftp://ftp.hp.com/pub/networking/software

A-4 Obtención de asistencia y servicio técnico

Referencia técnica

Radio: Frecuencias de canal

Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)
1	2412	8	2447
2	2417	9	2452
3	2422	10	2457
4	2427	11	2462
5	2432	12	2467
6	2437	13	2472
7	2422	14	2484

Software del CD-ROM de HP Jetdirect

Nota Si la red utiliza el protocolo TCP/IP, deberá configurar el servidor de impresión con los parámetros de funcionamiento de TCP/IP. El administrador de la red podrá proporcionarle una dirección IP válida y el resto de los parámetros necesarios.

El CD-ROM de HP Jetdirect contiene el software de instalación de la impresora en los entornos de red que figuran en la tabla siguiente.

Red	Sistema	Software del CD-ROM de HP Jetdirect
Redes Microsoft (IP o IPX)	Windows 98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, XP	Utilice el Asistente para la instalación de impresoras de red de HP (consulte el capítulo 4) en todos los sistemas que vayan a imprimir directamente en la impresora. Si el sistema es un servidor de una red cliente-servidor, deberá compartir la impresora en el servidor para que esté a disposición de los clientes.
Redes Novell NetWare NDS o Bindery, sólo para modo Queue Server (IPX)	Windows 98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, XP	Utilice el Asistente para la instalación de impresoras de red de HP (consulte el capítulo 4) para configurar las colas adecuadas en el servidor NetWare y el servidor de impresión Jetdirect.

Red	Sistema	Software del CD-ROM de HP Jetdirect
Redes UNIX (IP)	HP-UX, Sun Solaris	Utilice la aplicación *Instalador de impresora HP Jetdirect para UNIX* (consulte la documentación y las notas sobre esta entrega que se incluyen en el CD-ROM de HP Jetdirect).
Redes Apple (EtherTalk)	Mac OS 9.x, X 10.1	Emplee las utilidades de HP LaserJet para Mac OS (consulte la documentación y las notas sobre esta entrega que se suministran con el software).

Resumen de las herramientas de HP Jetdirect

Configuración y gestión de la red de HP Jetdirect

- Servicios incorporados en HP Jetdirect:
  - BootP o DHCP
  - TFTP
  - SNMP
  - Telnet
  - Servidor Web incorporado, HTTP (puerto 80 de TCP) y HTTPS (puerto 443 de TCP)
- Software de gestión y soporte de Hewlett-Packard:
  - Software HP Web Jetadmin (redes TCP/IP e IPX/SPX)
  - HP Jetdirect Download Manager (actualizaciones del firmware de HP Jetdirect)

Soporte de impresión de HP Jetdirect

- Servicios incorporados en HP Jetdirect:
  - Impresión LPD (puerto 515 de TCP)
  - Impresión IPP (puerto 631 de TCP)
  - Impresión FTP (puertos 20 y 21 de TCP)
  - Impresión en formato IP puro (puertos 9100, 9101, 9102 de TCP utilizados por-Hewlett-Packard)
- Software de configuración de la impresión de red de Hewlett-Packard:
  - Asistente para la configuración de HP Jetdirect Wireless (Windows)
  - Asistente para la instalación de impresoras de red de Hewlett-Packard (Windows)
  - Instalador de impresora HP Jetdirect para UNIX
  - Utilidades de HP LaserJet para Macintosh (AppleTalk)
  - HP Internet Printer Connection (Windows)
  - HP IP/IPX Printer Gateway (Novell NetWare)

Si desea más información, consulte la *Guía del administrador, Servidor de impresión HP Jetdirect* correspondiente a este modelo, que se suministra en el CD-ROM de HP Jetdirect. Pueden descargarse soluciones de software de Hewlett-Packard en el Servicio de asistencia en línea de Hewlett-Packard, que se encuentra en la dirección siguiente:

`www.hp.com/support/net_printing`

Especificaciones y declaraciones reglamentarias

Especificaciones de la conexión a redes

Redes inalámbricas

Estándares	Estándar IEEE 802.11b para redes LAN inalámbricas Wi-Fi (Wireless Fidelity) con certificado de WECA (Wireless Ethernet Compatibility Alliance)
Codificación	WEP de 40 ó 64 bits o de 104 ó 128 bits 802.1x

Protocolos de red compatibles

Protocolos de red compatibles	Entornos de impresión en red
TCP/IP	Microsoft Windows 98/Me/NT4.0/2000/XP Novell NetWare 5, 6 mediante NDPS Apple Mac OS X UNIX y Linux, incluidos: Hewlett-Packard HP-UX, Sun Microsystems Solaris (sólo Sun SPARCsystems), IBM AIX**, HP MPE-iX**, RedHat Linux y SuSE Linux LPD (line printer daemon, aplicación de impresora por líneas) IPP (Internet Printing Protocol)
IPX/SPX y compatible	Novell NetWare Microsoft Windows 98/Me/NT4.0/2000/XP
EtherTalk	Apple Mac OS
DLC/LLC	Microsoft Windows NT** Artisoft LANtastic**
** Póngase en contacto con el distribuidor del sistema de red a fin de obtener el software, documentación y soporte para la conectividad.	

Especificaciones físicas

Interfaces

Puerto	Especificación
Red	Consulte la sección “Especificaciones de la conexión a redes” anterior.
USB	El conector hembra “A” cumple las especificaciones de la versión 1.1 de USB

Dimensiones

	Con la pinza fijada	Excluyendo las protuberancias de conectores, pinzas, etc
Anchura	97 mm	92 mm
Longitud	129 mm	129 mm
Altura	45 mm	36 mm

Peso

Peso	108 g

Especificaciones sobre el entorno

	Entorno operativo	Entorno de almacenamiento
Temperatura	de 10 °C a 55 °C (de 50 °F a 131 °F)	de –40 °C a 70 °C (de –40 °F a 158 °F)
Humedad relativa	de 15 % a 95 % a 40 °C (104 °F)	de 15 % a 90 % a 65 °C (149 °F)
Altitud	4,6 km	4,6 km

Especificaciones eléctricas

Requisitos de energía

	Servidor de impresión	**Módulo de alimentación**	
Voltaje de entrada	13 Vcc	Consulte “Frecuencia de entrada” de módulos de alimentación más abajo.	
Voltaje nominal de salida	n/p	13 Vcc	
Corriente de entrada	210 mA a 13 V	52 mA a 110 V	Depende del módulo de alimentación concreto
Corriente máxima de salida	n/p	300 mA	
Rango de frecuencia	cc	50/60 Hz	Depende del módulo de alimentación concreto
Consumo de energía	2,73 W	4 W	

Módulos de alimentación

Países/regiones	Núm. referencia	Frecuencia de entrada	Frecuencia de salida
Australia, Nueva Zelanda, Argentina	0950-3172	240 Vca 50 Hz	13 Vcc a 300 mA
	0950-3358	240 Vca 50 Hz	13 Vcc a 800 mA
China	0950-2806	220 Vca 50 Hz	13 Vcc a 300 mA
	0950-3347	220 Vca 50 Hz	13 Vcc a 800 mA
Corea del Sur	9100-5168	220-240 Vca 50 Hz	13 Vcc a 625 mA
	0950-3351	220 Vca 50 Hz	13 Vcc a 800 mA
EE.UU., Canadá, América Latina, Taiwán	0950-3169	110-127 Vca 60 Hz	13 Vcc a 300 mA
	0950-3348	110-127 Vca 60 Hz	13 Vcc a 800 mA
Europa continental	0950-3170	230 Vca 50 Hz	13 Vcc a 300 mA
	0950-3349	230 Vca 50 Hz	13 Vcc a 800 mA
Japón	0950-3173	100 Vca 50 Hz	13 Vcc a 300 mA
	0950-3352	100 Vca 50 Hz	13 Vcc a 800 mA
Reino Unido, Singapur, Irlanda, Región Administrativa Especial de Hong Kong (RAE)	0950-3171	220-240 Vca 50 Hz	13 Vcc a 300 mA
	0950-3350	220-240 Vca 50 Hz	13 Vcc a 800 mA
Sudáfrica, India	9100-5171	220-250 Vca 50 Hz	13 Vcc a 625 mA
	0950-3354	220-250 Vca 50 Hz	13 Vcc a 800 mA
Nota: Si se enumeran dos piezas para un país/región, puede utilizarse cualquiera de ellas, independientemente de la frecuencia de salida.			

USB: Suministro eléctrico normal

Cumple con las especificaciones 1.1 de USB

Especificaciones electromagnéticas

Emisiones electromagnéticas

EE.UU.	FCC parte 15 clase B
Canadá	ICES-003 (B)
Japón	VCCI clase B
Europa*	CISPR-22/EN55022, EN61000-3-2, EN61000-3-3 clase B
Australia/ Nueva Zelanda	AS/NZA 3548
Rusia	GOST 292116
Taiwán	CNS 13438 clase B
Corea	Ley EMI 1996-98

* Para el cumplimiento de inmunidad de la Unión Europea, consulte la declaración de conformidad en la página C-12

Telecomunicaciones inalámbricas

Este producto cumple las normativas siguientes:

- ETS 300 328
- ETS 301 489-17
- FCC 15.247

Declaraciones de seguridad

Este producto cumple las normativas siguientes:

- IEC 950: (1991)+A1, A2, A3, A4 / EN60950 (1992)+A1, A2, A3, A4, A11
- UL 1950
- CSA 950
- NOM-019-SCIFI-1994

Declaraciones reglamentarias

EE.UU.: Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Notificación de FCC: Certificado de clase B

PRECAUCIÓN: De acuerdo con la sección 15.21 de las normas de la FCC, los cambios o modificaciones en el funcionamiento de este producto sin la aprobación expresa de Hewlett-Packard Company pueden invalidar su uso autorizado.

Este equipo ha superado las pruebas debidas y ha podido comprobarse que cumple los límites de los dispositivos digitales de la clase B, según se estipula en la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para ofrecer la adecuada protección contra interferencias cuando el equipo funcione en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que debe instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones; de lo contrario, podrían causarse interferencias a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se produzca ninguna interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que puede averiguarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia tomando una o varias de las medidas que se indican a continuación:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente que no sea la toma a la que está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el proveedor o un técnico de radio o televisión experimentado para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede ocasionar un funcionamiento no deseado.

Canadá

Para uso en el interior. Este aparato digital no excede los límites de la clase B referentes a las emisiones de ruido radioeléctrico procedentes de aparatos digitales que estipulan las regulaciones de radiointerferencias del departamento canadiense de comunicaciones. La radio inalámbrica interna cumple con la normativa RSS 210 de Industry Canada.

Australia

Este equipo cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética (EMC) de Australia.

Corea: EMI

사용자 안내문 : **B** 급 기기

이 기기는 비업무용으로 전자파적합등록을 받은 기기이오니, 주거지역에서는 물론, 모든 지역에서 사용 하실 수 있습니다.

Japón

VCCI clase B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Notificación de ARIB STD-T66

機器に内蔵の無線ＬＡＮをお使いのお客様へ。

この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）及び特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

1 この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局が運用されていないことを確認して下さい。

2 万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用周波数を変更するか又は電波の発射を停止した上、下記連絡先にご連絡頂き、混信回避のための処置等（例えば、パーティションの設置など）についてご相談して下さい。

3 その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、次の連絡先へお問い合わせ下さい。

連絡先： 03-5344-7181

2.4DS4

China: Declaración de seguridad de China

HP网络产品使用安全手册

使用须知

欢迎使用惠普网络产品，为了您及仪器的安全，请您务必注意如下事项:

1. 仪器要和地线相接，要使用有正确接地插头的电源线，使用中国国家规定 的220V 电源。
2. 避免高温和尘土多的地方，否则易引起仪器内部部件的损坏。
3. 避免接近高温，避免接近直接热源，如直射太阳光、暖气等其它发热体。
4. 不要有异物或液体落入机内，以免部件短路。
5. 不要将磁体放置于仪器附近。

警告

为防止火灾或触电事故，请不要将该机放置于淋雨或潮湿处。

安装

安装辅助管理模块，请参看安装指南。

保修及技术支持

如果您按照以上步骤操作时遇到了困难，或想了解其它产品性能，请按以下 方式与我们联络。

如是硬件故障:

1. 与售出单位或当地维修机构联系。
2. 中国惠普有限公司维修中心地址:
   北京市海淀区知春路49号希格玛大厦
   联系电话: 010-62623888 转 6101
   邮政编码: 100080

如是软件问题:

1. 惠普用户响应中心热线电话: 010-65645959
2. 传真自动回复系统: 010-65645735

Unión Europea

Declaración de conformidad

Esta Declaración de conformidad que se incluye en la página siguiente cumple con la norma ISO/IEC Guía 22 y con EN45014. Identifica el producto, el nombre y dirección del fabricante y las especificaciones aplicables reconocidas dentro de la Comunidad Europea.

Notificación de la Unión Europea

Los productos radioeléctricos con la marca de alerta CE 0682 o CE cumplen con la directiva R&TTE (1999/5/EC) estipulada por la Comisión de la Comunidad Europea.

Notificación Productos LAN radioeléctricos de baja potencia que utilicen una banda de 2,4 GHz, en entornos domésticos y empresariales. En algunos países/regiones, el uso del producto puede estar sujeto a restricciones específicas aplicables a determinados países/regiones, las cuales se indican a continuación.

Bélgica

Para el uso privado fuera de los edificios de las instalaciones públicas a una distancia mínima de 300 m, no se requiere ningún registro especial con IBPT/BIPT. El registro de IBPT/BIPT se requiere para el uso privado del producto fuera de los edificios de las instalaciones públicas a una distancia superior de 300 m. Para el uso público fuera del edificio se requiere una licencia IBPT/BIPT. Si desea tramitar el registro y la licencia, póngase en contacto con IBPT/BIPT.

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name:	Hewlett-Packard Company
Manufacturer's Address:	8000 Foothills Blvd. Roseville, Ca. 95747-5677 U.S.A.

declares, that the product

Product Name:	HP `Jetdirect 380X`
Model Number:	J6061A
Regulatory Model:	RSVLD-0101
Radio module Model:	5185-3843
Product Options:	all

conforms to the following Product Specifications:

Safety:	EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11
Health:	EU: 1999/519/EC
EMC:	EN 55022:1998 Class B EN 55024:1998 EN 61000-3-2:1995+A14 EN 61000-3-3:1995
Radio:	EN 301 489-17:2000 EN 300 328-2:2000

Notified Body Number- 0682 CE 0682

CETECOM ICT Services GmbH GmbH, Untertuerkheimer Str. 6-10 D-66117 Saarbruecken

Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC Annex IV, EMC Directive 89/336/EEC, and carries the CE mark accordingly.

Date: January 31, 2002

Jill Stevenson Product Regulations Manager

European contact for regulatory topics only: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 130, 71034 Böblingen, Germany

Francia

Banda de frecuencia restringida: en Francia sólo pueden utilizarse los canales 9 a 13 (de 2446,5 MHz a 2472 MHz).

No se permite su uso fuera de las instalaciones de las áreas públicas.

Para el uso fuera de las instalaciones en áreas privadas, se requiere obtener la autorización individual por parte de ART.

Países Bajos

Se requiere obtener una licencia para realizar instalaciones en otros edificios. Consulte al distribuidor sobre el procedimiento que debe seguirse.

Italia

Italia:
Ai sensi dell'articolo 6, lettera b, del decreto del Presidente della Repubblica 5 ottobre 2001, n. 447 è consentito l'utilizzo di questa apparecchiatura nell'ambito del fondo (ai sensi dell'articolo 183, comma secondo, del decreto del Presidente della Repubblica n. 156 del 1973) senza la necessità di licenza o di autorizzazione.

Nota: L'art. 183, comma secondo, del decreto del Presidente della Repubblica 29 marzo 1973, n.156, recante: "Approvazione del testo unico delle disposizioni legislative in materia postale, di bancoposta e di telecomunicazioni" è il seguente: "Tuttavia è consentito al privato di stabilire, per suo uso esclusivo, impianti di telecomunicazioni per collegamenti a filo nell'ambito del proprio fondo o di più fondi di sua proprietà, purché contigui, ovvero nell'ambito dello stesso edificio per collegare una parte di proprietà del privato con altra comune, purché non connessi alle reti di telecomunicazione destinate a pubblico servizio."

L'utilizzo al coperto o all'esterno nelle aree pubbliche richiede la concessione di una licenza.

Declaración de garantía global y servicio técnico

DECLARACIÓN DE GARANTÍA GLOBAL LIMITADA DE HEWLETT-PACKARD

Producto HP	Duración de la garantía
Servidor de impresión inalámbrico externo HP Jetdirect 380x para USB	Tres (3) años

1. HP le garantiza a usted, el usuario final, que los equipos, accesorios y suministros de HP carecerán de defectos en el material y la mano de obra a partir de la fecha de compra y durante el período anteriormente estipulado. Si HP recibe una notificación sobre la existencia de dichos defectos durante la vigencia del período de garantía, HP habrá, a su discreción, de reparar o sustituir aquellos productos que se hayan comprobado con carácter de defectuosos. Las piezas de repuesto pueden ser piezas nuevas o que se hayan utilizado alguna vez.
2. Los productos sustituidos serán nuevos o como nuevos. HP garantiza que el software de HP no experimentará fallos en la ejecución de sus instrucciones de programación a partir de la fecha de compra, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS, como consecuencia de defectos en el material y la mano de obra si se instala y utiliza correctamente. Si HP recibe una notificación sobre la existencia de dichos defectos durante el período de NOVENTA (90) días, sustituirá el software que no logre ejecutar sus instrucciones de programación como consecuencia de dichos defectos.

3. HP no garantiza que el funcionamiento de sus productos será ininterrumpido o carecerá de errores. Si durante el transcurso de un período razonable, HP es incapaz de reparar o sustituir cualquier producto a una condición amparada por los términos de la garantía, el cliente estará facultado a recibir un reembolso del precio de compra ante la pronta devolución del producto.
4. Es posible que los productos de HP contengan piezas prefabricadas cuyo rendimiento sea equivalente al de piezas nuevas, o que hayan sido utilizadas alguna vez.
5. La garantía no abarca los defectos resultantes de (a) mantenimiento o calibración impropios o inadecuados, (b) software, interfaces, piezas o suministros no proporcionados por HP, (c) modificación no autorizada o uso indebido, (d) funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales estipuladas para el producto o (e) preparación del sitio o mantenimiento inadecuados.
6. La garantía limitada de HP tiene validez en cualquier país/región o localidad donde HP ofrezca asistencia para este producto y en el que se haya comercializado. El nivel de servicio que recibirá bajo la garantía puede variar según las normas locales. HP no alterará el producto de forma alguna para que funcione en un país/región para el cual no fue diseñado por motivos legales o regulatorios.
7. EN VIRTUD DEL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS GARANTÍAS ANTERIORMENTE MENCIONADAS SON EXCLUSIVAS, Y NO SE ESTIPULA EN FORMA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, YA SEA ORAL O ESCRITA. ASIMISMO, HP ESPECÍFICAMENTE RENUNCIA SU RESPONSABILIDAD ANTE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SUFICIENTE Y ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO. Dado que algunos países/regiones, estados o provincias no permiten la imposición de limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación o exclusión anteriormente indicada no sea de aplicación en su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos, pero usted también goza de otros derechos que varían entre países/regiones, entre estados o entre provincias.

8. HP será responsable de los daños causados a la propiedad tangible por incidente hasta un importe máximo de 300.000 dólares o el importe real pagado por el producto que es objeto de la reclamación y por los daños de lesión corporal o muerte, hasta el alcance que un tribunal de jurisdicción competente determine en relación con todos estos daños causados directamente por un producto de HP defectuoso.
9. EN VIRTUD DEL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LOS RECURSOS ESTIPULADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA CONSTITUYEN SUS RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS. A EXCEPCIÓN DE LO ANTERIORMENTE INDICADO, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN NI DE DAÑOS NI PERJUICIOS DIRECTOS, DERIVADOS DE CONDICIONES ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTAS (INCLUYENDO LUCRO CESANTE O LA PÉRDIDA DE DATOS) O CUALQUIER OTRO DAÑO, Y BASADOS EN RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, EXTRACONTRACTUAL U OTRA. Dado que algunos países/regiones, estados o provincias no permiten la exclusión o imposición de limitaciones sobre daños y perjuicios incidentales o indirectos, es posible que la limitación o exclusión anteriormente indicada no sea de aplicación en su caso.

LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA INCLUIDOS EN LA PRESENTE DECLARACIÓN, A EXCEPCIÓN DEL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, Y SE PROPORCIONAN CON CARÁCTER ADICIONAL, LOS DERECHOS ESCRITOS DE CUMPLIMIENTO OBLIGATORIO APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO A USTED.

Declaraciones de garantía locales

Australia y Nueva Zelanda

Para transacciones de cliente en Australia y Nueva Zelanda: Los términos de la garantía que se incluyen en este documento, excepto hasta el punto legalmente permitido, no excluyen, restringen ni modifican los derechos estatutarios obligatorios aplicables a la venta de este producto a los clientes.

Argentina:

Certificado de garantía limitada de HEWLETT-PACKARD

Para obtener más información, o datos sobre los contactos o centros autorizados de servicio más cercanos a su domicilio, consulte al Centro de soporte al cliente de HP:

Desde cualquier lugar del país: 0810-555-5520 o consulte nuestra página Web: www.hp.com

Centro de servicios de Hewlett-Packard
Luis María Campos 1059/61
C1426BOI Buenos Aires
Argentina

Duración de la garantía limitada:	
Software aplicativo	90 días
Producto:	
Servidor de impresión inalámbrico externo HP Jetdirect 380x para USB	3 años

IMPORTANTE: Consulte las condiciones de uso, instalación y mantenimiento en el manual del usuario que acompaña al equipo.

Cobertura de la garantía

1. Hewlett-Packard Argentina, S.A. (HPA) garantiza al cliente (usuario final) que el producto al que se refiere esta garantía estará libre de defectos de fabricación y de mano de obra por el término antes indicado, contando desde la fecha de compra del producto por parte del usuario final original a un distribuidor o comercializador debidamente autorizado por HPA.
2. Para los productos de software, la garantía limitada de HP se aplica únicamente a la incapacidad del programa para ejecutar las instrucciones. HP no garantiza que ningún producto funcionará ininterrumpidamente o sin errores.
3. La presente garantía cubre únicamente aquellos defectos que surgiesen como resultado del uso normal del producto y no por aquellos que resultasen de
   a. Mantenimiento inapropiado o inadecuado, alteración o reparación realizados por personal no autorizado por HPA;
   b. Uso de software, accesorios, soportes, suministros, consumibles o interfaz no suministrados por HPA;
   c. Modificaciones no autorizadas o uso indebido;
   d. Funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales para el producto, incluyendo abuso del ciclo de trabajo o uso de cargas de conmutadores sin protección contra sobretensiones;
   e. Uso de medios de impresión o tarjetas de memoria no soportados;
   f. Lugar de uso o mantenimiento inapropiados;
   g. Daños durante el traslado; o
   h. Cualquier incumplimiento de las condiciones de uso, instalación y mantenimiento necesarias especificadas en el manual de funcionamiento.
4. Si el cliente (usuario final), durante el período de garantía, pusiera en conocimiento de HPA la existencia de los defectos definidos anteriormente, HPA podrá, según prefiera, reparar o reemplazar el producto si está averiado. Cualquier producto de repuesto será nuevo o como nuevo. En caso de que en el momento del reemplazo no hubiese disponible un producto idéntico al reemplazado (ya sea por el cese de su

producción, falta de existencias o por cualquier otra causa), HPA se reserva el derecho de suministrar un producto de prestaciones o funcionalidad por lo menos iguales a las del producto reemplazado. Si al cabo de un plazo razonable, no fuese posible para HPA reparar o reemplazar el producto, el cliente tendrá derecho, como única compensación, al reembolso del precio de compra, contra la devolución del producto a HPA.

Limitación de la garantía

NI HPA, NI NINGUNA ENTIDAD O PERSONA DIRECTA O INDIRECTAMENTE VINCULADA O RELACIONADA CON HPA: A) OFRECEN NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGUNA ÍNDOLE, EXPRESA O IMPLÍCITA, ORAL O ESCRITA, RESPECTO AL PRODUCTO AL QUE SE REFIERE ESTA GARANTÍA; O B) FORMULAN NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN DEL PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

HPA NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA DE QUE EL FUNCIONAMIENTO DE SUS PRODUCTOS SERÁ ININTERRUMPIDO O LIBRE DE ERRORES.

Exoneración de responsabilidad

EXCEPTUANDO LAS OBLIGACIONES EXPUESTAS EN ESTE CERTIFICADO DE GARANTÍA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA HPA SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, PÉRDIDA DE DATOS O LUCRO CESANTE) O POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO QUE SEA CONSECUENCIA DIRECTA, INDIRECTA O REMOTA DEL USO O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO, CUALQUIERA QUE SEA EL FUNDAMENTO DEL RECLAMO (CONTRACTUAL, EXTRACONTRACTUAL O LEGAL).

LOS REMEDIOS DESCRITOS EN ESTA GARANTÍA SON LOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS.

Hewlett-Packard Argentina S.A.
Montañeses 2150
C1428AQH Buenos Aires - Argentina

México:

Certificado de garantía limitada de HEWLETT-PACKARD

Para obtener más información póngase en contacto con:
Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.
Prolongación Reforma No. 470, Col. Lomas de Sta. Fe
Delegación Alvaro Obregón CP 01210
México, D.F.

Centro de soporte al cliente de HP:
Ciudad de México: 5258 9922
En el interior de la República: 01 800-472-6684 o consulte nuestra página Web: www.hp.com

Duración de la garantía limitada:	
Software aplicativo	90 días
Hardware:	
Servidor de impresión inalámbrico externo HP Jetdirect 380x para USB	3 años

Cobertura de la garantía

1. Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V. (HP) garantiza al cliente (usuario final) que el producto al que se refiere esta garantía estará libre de defectos de fabricación y de mano de obra por el término antes indicado, contando desde la fecha de compra del producto por parte del usuario final original a un distribuidor o comercializador debidamente autorizado por HP.
2. Para los productos de software, la garantía limitada de HP se aplica únicamente a la incapacidad del programa para ejecutar las instrucciones. HP no garantiza que ningún producto funcionará ininterrumpidamente o sin errores.

3. La presente garantía cubre únicamente aquellos defectos que surgiesen como resultado del uso normal del producto y no por aquellos que resultasen de:
    a. Mantenimiento inapropiado o inadecuado, alteración o reparación realizados por personal no autorizado por HP;
    b. Uso de software, accesorios, soportes, suministros, consumibles o interfaz no suministrados por HP;
    c. Modificaciones no autorizadas o uso indebido;
    d. Funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales para el producto, incluyendo abuso del ciclo de trabajo o uso de cargas de conmutadores sin protección contra sobretensiones;
    e. Uso de medios de impresión o tarjetas de memoria no soportados;
    f. Lugar de uso o mantenimiento inapropiados;
    g. Daños durante el traslado; o
    h. Cualquier incumplimiento de las condiciones de uso, instalación y mantenimiento necesarias especificadas en el manual de funcionamiento; o
    i. Infección de virus
4. Si el cliente (usuario final) durante el período de garantía, pusiera en conocimiento de HP la existencia de los defectos definidos anteriormente, HP podrá, según prefiera, reparar o reemplazar el producto si está averiado. Cualquier producto de repuesto será nuevo o como nuevo. En caso de que en el momento del reemplazo no hubiese disponible un producto idéntico al reemplazado (ya sea por el cese de su producción, falta de existencias o por cualquier otra causa), HP se reserva el derecho de suministrar un producto de prestaciones o funcionalidad por lo menos iguales a las del producto reemplazado. Si al cabo de un plazo razonable, no fuese posible para HP reparar o reemplazar el producto, el cliente tendrá derecho, como única compensación, al reembolso del precio de compra, contra la devolución del producto a HP.
5. Los gastos razonables de transportación generados en lugares fuera de la red de servicios de HP para dar cumplimiento a esta garantía serán cubiertos por Hewlett-Packard.

6. Para hacer efectiva la garantía de este producto sólo tiene que presentar esta póliza de garantía en el lugar donde fue adquirido este producto o en cualquiera de los centros de servicio autorizados más cercanos a su domicilio.

Limitación de la garantía

NI HP, NI NINGUNA ENTIDAD O PERSONA DIRECTA O INDIRECTAMENTE VINCULADA O RELACIONADA CON HP:

A) OFRECEN NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGUNA ÍNDOLE, EXPRESA O IMPLÍCITA, ORAL O ESCRITA, RESPECTO AL PRODUCTO AL QUE SE REFIERE ESTA GARANTÍA; O

B) FORMULAN NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN DEL PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

HP NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA DE QUE EL FUNCIONAMIENTO DE SUS PRODUCTOS SERÁ ININTERRUMPIDO O LIBRE DE ERRORES.

Exoneración de responsabilidad

EXCEPTUANDO LAS OBLIGACIONES EXPUESTAS EN ESTE CERTIFICADO DE GARANTÍA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA HP SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, PÉRDIDA DE DATOS O LUCRO CESANTE) O POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO QUE SEA CONSECUENCIA DIRECTA, INDIRECTA O REMOTA DEL USO O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO, CUALQUIERA QUE SEA EL FUNDAMENTO DEL RECLAMO (CONTRACTUAL, EXTRACONTRACTUAL O LEGAL).

LOS REMEDIOS DESCRITOS EN ESTA GARANTÍA SON LOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS.

Centros de servicio y venta de refacciones:

Ciudad de México Prolongación Reforma No. 470, Col. Lomas de Sta. Fe Delegación Alvaro Obregón México, D.F. CP 01210 Tel. (01) (55) 5258 4531	Ciudad de Guadalajara Niños Héroes No. 2630 Col. Jardines del Bosque Guadalajara, Jal. CP 44520 Tel. (01) (33) 3122 7766	Ciudad de Monterrey Lázaro Cárdenas No. 2792 Col. SFEO Monterrey, Nvo. León CP 64900 Tel. (01) (81) 8155 0500 Tel. (01) (81) 8365 7600

Obtención del servicio de garantía

Conserve el recibo original como justificante de compra. Guarde el número del producto y el número de serie. El número del producto se encuentra en una etiqueta en la parte inferior del servidor de impresión; por ejemplo: “J6061A”. El número de serie se encuentra en la misma etiqueta.

Su distribuidor autorizado

Si tiene alguna dificultad, en primer lugar, póngase en contacto con la persona que le vendió el servidor de impresión HP Jetdirect. Los distribuidores autorizados por Hewlett-Packard están familiarizados con sus requisitos y pueden proporcionarle la necesaria.

Asistencia durante el período de garantía de HP

Para obtener servicio técnico durante el período de garantía de los productos HP Jetdirect, póngase en contacto con HP. Consulte la sección “Asistencia telefónica de HP” en la página A-1 o visite http://www.hp.com/support/support_assistance. El representante de asistencia al cliente de HP le ayudará a solucionar problemas y le aconsejará sobre el servicio técnico durante el período de garantía. Cuando llame, tenga la siguiente información a mano:

- El producto HP Jetdirect del que se trata, por ejemplo: “J6061A”.
- El número de modelo del producto, por ejemplo: “380X”.
- El número de serie del producto.
- Una descripción completa del problema.

Facturación del servicio técnico (fuera del período de garantía)

La solicitud de una unidad de repuesto para un servicio técnico fuera del período de garantía puede implicar el cobro del servicio de reparación. Consulte a su distribuidor autorizado de HP o el representante de servicio y ventas de HP de su zona. También puede llamar a HP marcando el número (800) 227-8164 (sólo en EE.UU.); tenga a mano las direcciones de envío y facturación y la información sobre el pago.

Servicio técnico fuera de los EE.UU.

Póngase en contacto con su representante autorizado de HP o con la Oficina de ventas y servicio técnico de HP para obtener información sobre precios, disponibilidad de unidades de repuesto e instrucciones.

D-12 Declaración de garantía global y servicio técnico

Copyright © 2002
Hewlett-Packard Company

J6061-90025